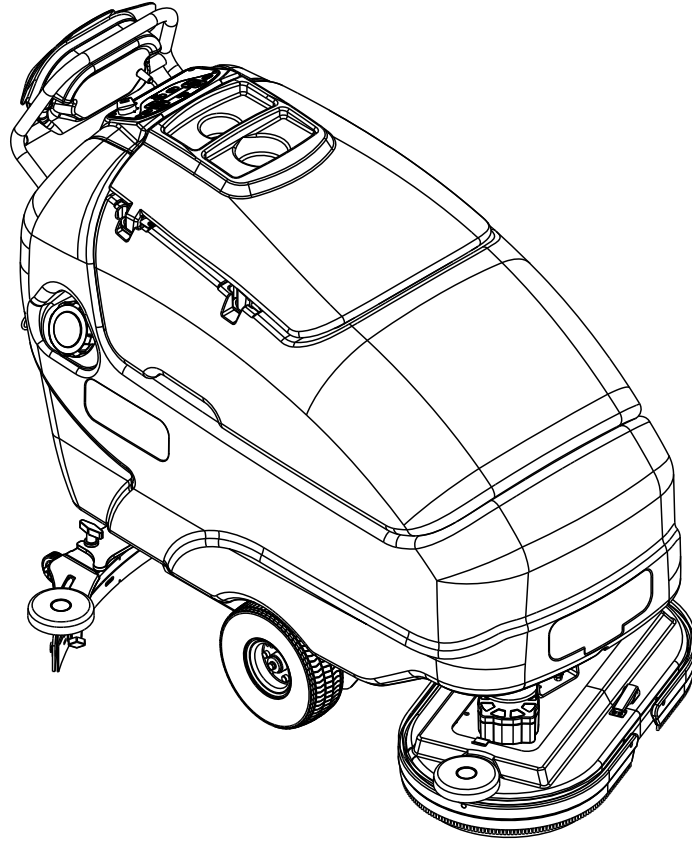


CE 7/10 revised 3/11
FORM NO. 56091000



ecoflex™

A-English
B-Türkçe



Models: 56112034(SC800-71), 56112035(SC800-86), 56112036(SC800-71C)

Instructions for Use
Original Instructions
Kullanım Talimatları

SC800

INSTRUCTIONS FOR USE

”

 **Nilfisk**
trusted since 1906

TABLE OF CONTENTS

	Page
Introduction.....	A-3
Parts and Service.....	A-3
Nameplate.....	A-3
Unpacking the Machine.....	A-3
Cautions and Warnings.....	A-4
Know Your Machine.....	A-5 – A-6
Control Panel.....	A-7
Preparing the Machine for Use	
Batteries.....	A-8
Installing the Brushes.....	A-9 – A-10
Filling the Solution Tank.....	A-11
Squeegee Installation.....	A-11
Detergent (EcoFlex™) System.....	A-12 – A-13
Operating the Machine	
Wet Scrubbing.....	A-14 – A-15
Wet Vacuuming.....	A-15
After Using the Machine.....	A-16
Maintenance Schedule.....	A-16
Servicing the Vacuum Motor.....	A-16
Lubricating the Machine.....	A-16
Maintenance	
Charging the Batteries (Wet).....	A-17
Charging the Batteries (Gel).....	A-17
Servicing the Squeegee.....	A-18
Adjusting the Squeegee.....	A-18
Troubleshooting.....	A-19
Technical Specifications.....	A-20
Material Composition.....	A-20

INTRODUCTION

This manual will help you get the most from your **Nilfisk™** automatic scrubber/dryer. Read it thoroughly before operating the machine.

Note: Bold numbers in parentheses indicate an item illustrated on pages 5-8 unless otherwise noted.

This product is intended for commercial use only.

PARTS AND SERVICE

Repairs, when required, should be performed by your Authorized Nilfisk Service Center, who employs factory trained service personnel, and maintains an inventory of Nilfisk original replacement parts and accessories.

Call Nilfisk for repair parts or service. Please specify the Model and Serial Number when discussing your machine.

(Dealer, affix service sticker here.)

NAMEPLATE

The Model and Serial Number of your machine are shown on the Nameplate in the battery compartment. This information is needed when ordering repair parts for the machine. Use the space below to note the Model and Serial Number of your machine for future reference.

Model _____

Serial Number _____

UNPACKING THE MACHINE

When the machine is delivered, carefully inspect the shipping packaging and the machine for damage. If damage is evident, save the shipping carton (if applicable) so that it can be inspected. Contact the Nilfisk Customer Service Department immediately to file a freight damage claim. Refer to the unpacking instruction sheet included with the machine to remove the machine from the pallet.

CAUTIONS AND WARNINGS

SYMBOLS

Nilfisk uses the symbols below to signal potentially dangerous conditions. Read this information carefully and take the necessary steps to protect personnel and property.

DANGER!

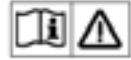
Is used to warn of immediate hazards that will cause severe personal injury or death.

WARNING!

Is used to call attention to a situation that could cause severe personal injury.

CAUTION!

Is used to call attention to a situation that could cause minor personal injury or damage to the machine or other property.



Read all instructions before using.

GENERAL SAFETY INSTRUCTIONS

Specific Cautions and Warnings are included to warn you of potential danger of machine damage or bodily harm.

WARNING!

- * This machine should only be used by properly trained and authorized persons.
- * While on ramps or inclines, avoid sudden stops when loaded. Avoid abrupt sharp turns. Use low speed down hills. Clean only while ascending (driving up) the ramp.
- * Keep sparks, flame and smoking materials away from batteries. Explosive gases are vented during normal operation.
- * Charging the batteries produces highly explosive hydrogen gas. Charge batteries only in well-ventilated areas, away from open flame. Do not smoke while charging the batteries.
- * Remove all jewelry when working near electrical components.
- * Turn the key switch off (O) and disconnect the batteries before servicing electrical components.
- * Never work under a machine without safety blocks or stands to support the machine.
- * Do not dispense flammable cleaning agents, operate the machine on or near these agents, or operate in areas where flammable liquids exist.
- * Do not clean this machine with a pressure washer.
- * Do not operate this machine on ramps or inclines of more than a 2 percent gradient.
- * Only use the brushes provided with the appliance or those specified in the instruction manual. The use of other brushes may impair safety.
- * Do not stare into laser. Class 1 Laser Product IEC 60825-1, 2007 AND 21CFR1040.10.

CAUTION!

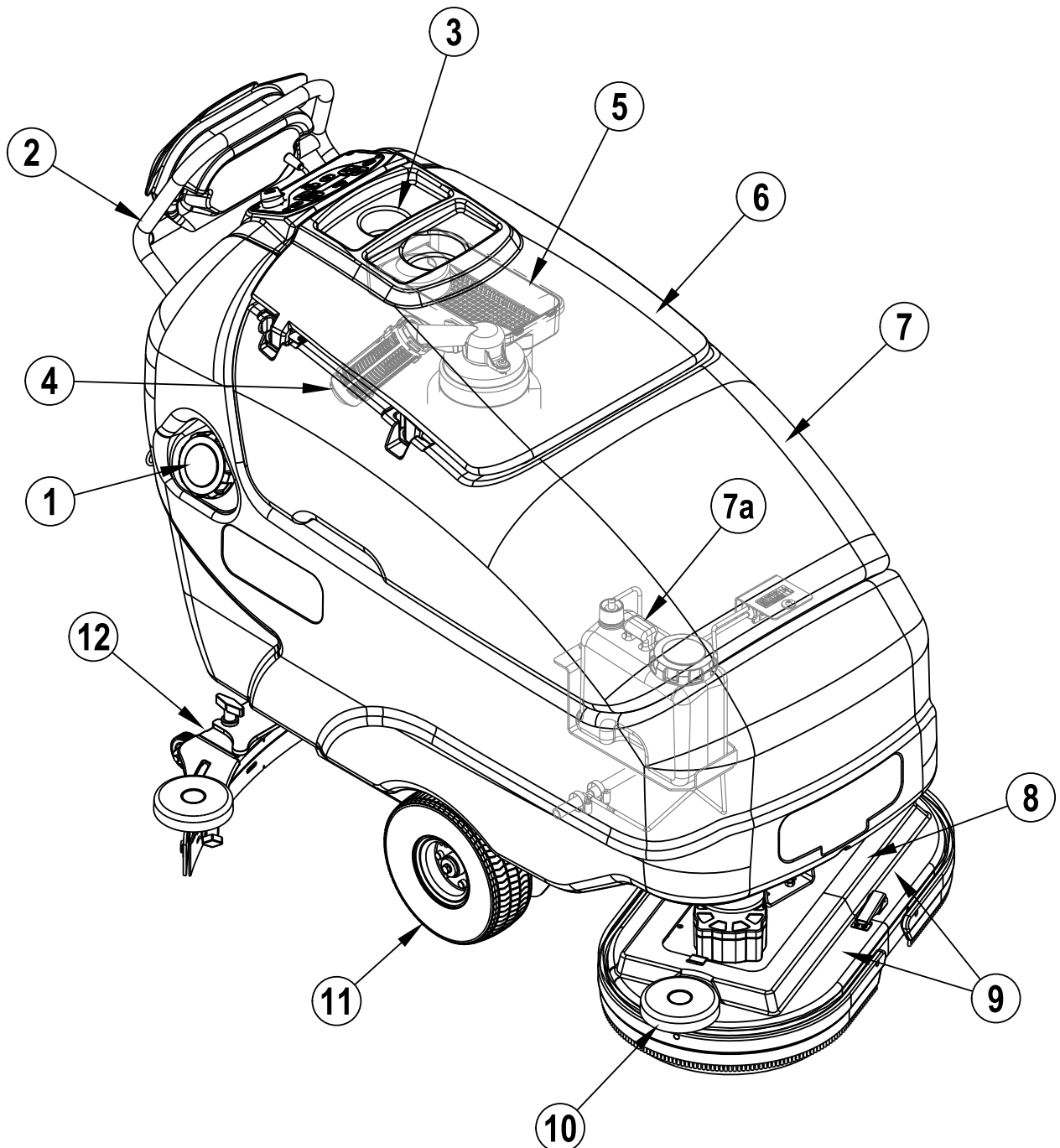
- * This machine is not approved for use on public paths or roads.
- * This machine is not suitable for picking up hazardous dust.
- * Use care when using scarifier discs and grinding stones. Nilfisk will not be held responsible for any damage to floor surfaces caused by scarifiers or grinding stones.
- * When operating this machine, ensure that third parties, particularly children, are not endangered.
- * Before performing any service function, carefully read all instructions pertaining to that function.
- * Do not leave the machine unattended without first turning the key switch off (O), removing the key and securing the machine.
- * Turn the key switch off (O) and remove the key, before changing the brushes, and before opening any access panels.
- * Take precautions to prevent hair, jewelry, or loose clothing from becoming caught in moving parts.
- * Use caution when moving this machine in below freezing temperature conditions. Any water in the solution, recovery or detergent tanks or in the hose lines could freeze, causing damage to valves and fittings. Flush with windshield washer fluid.
- * The batteries must be removed from the machine before the machine is scrapped. The disposal of the batteries should be safely done in accordance with your local environmental regulations.
- * Do not use on surfaces having a gradient exceeding that marked on the machine.
- * All doors and covers are to be positioned as indicated in the instruction manual before using the machine.
- * Refer to the battery charger OEM product manual for additional specific battery charger warnings.
- * Any use or adjustments of the Laser other than those specified herein may result in hazardous radiation exposure.

SAVE THESE INSTRUCTIONS

KNOW YOUR MACHINE

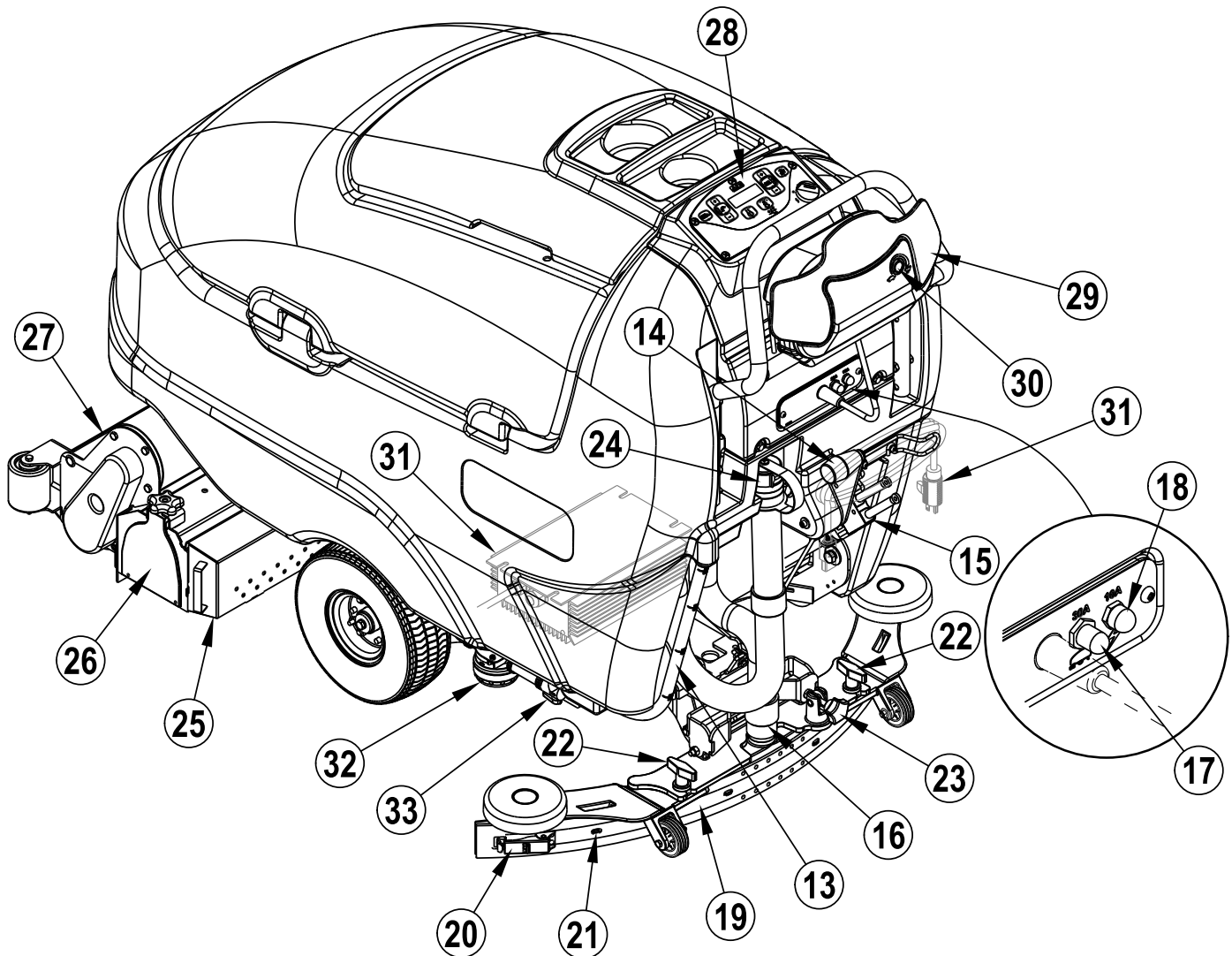
As you read this manual, you will occasionally run across a bold number or letter in parentheses - example: (2). These numbers refer to an item shown on these pages unless otherwise noted. Refer back to these pages whenever necessary to pinpoint the location of an item mentioned in the text. **NOTE:** Refer to the service manual for detailed explanations of each item illustrated on the next 4 pages.

- | | | | |
|---|---|----|--|
| 1 | Solution Tank Fill | 7a | Detergent Cartridge (EcoFlex models only) |
| 2 | Operator Control Handle | 8 | Scrub Deck |
| 3 | Bottle Holders | 9 | Brush Housings (include Bristle Skirt) |
| 4 | Recovery Tank Shutoff Float | 10 | Scrub Deck Bumper Wheel |
| 5 | Debris Tray | 11 | Drive Wheel |
| 6 | Recovery Tank Lid | 12 | Squeegee Assembly |
| 7 | Recovery Tank (Detergent Cartridge Access Cover) | | |



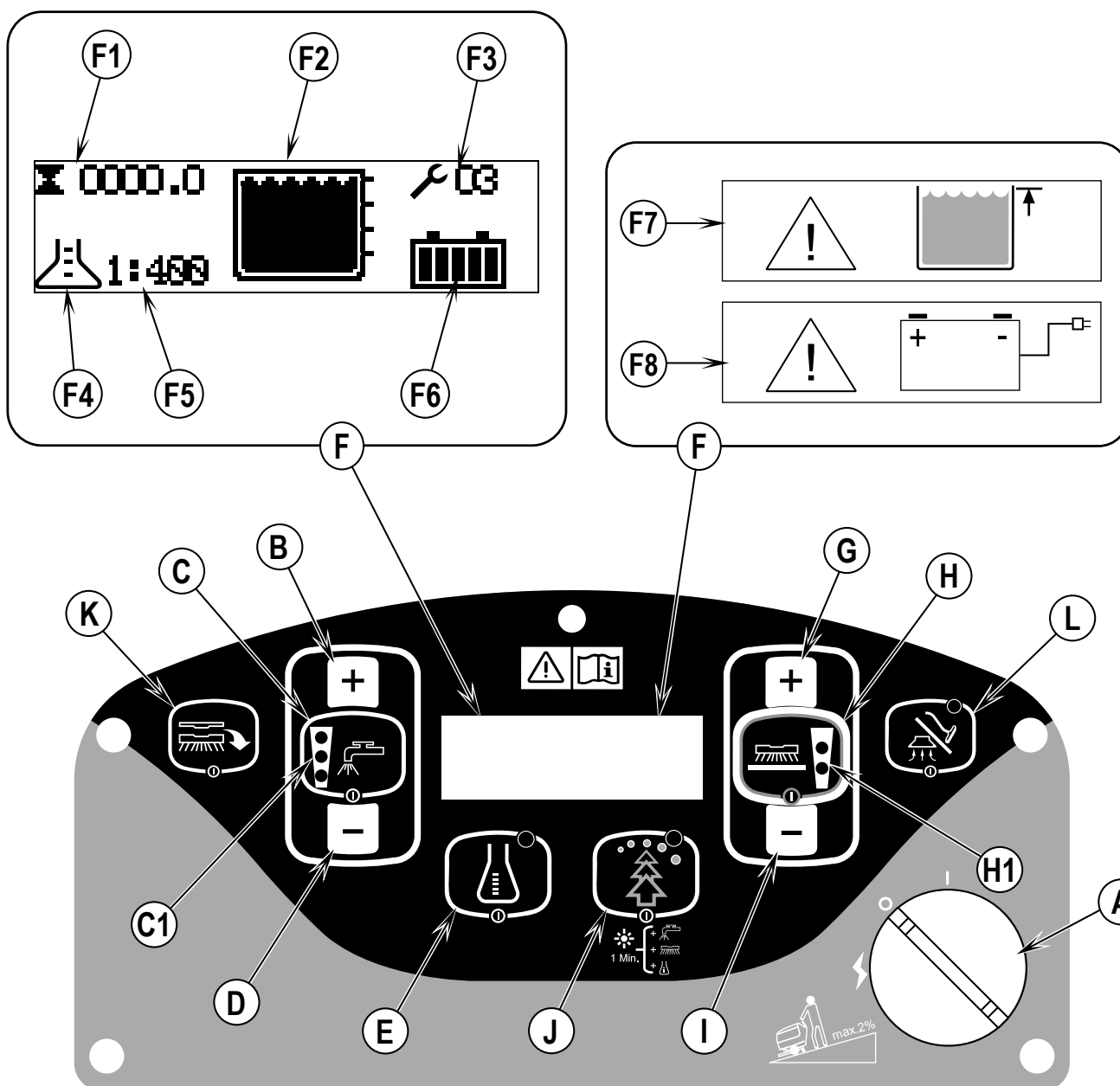
KNOW YOUR MACHINE

- | | | | |
|----|--|----|---|
| 13 | Solution Drain Hose / Level Indicator | 25 | Debris Hopper (Cylindrical Models Only) |
| 14 | Squeegee Raise / Lower Lever | 26 | Idler Assembly (Cylindrical Models Only) |
| 15 | Battery Pack Connector | 27 | Solution Manifold (Cylindrical Models Only) |
| 16 | Recovery Hose | 28 | Control Panel (EcoFlex) |
| 17 | Wheel Drive Circuit Breaker (30 Amp) | 29 | Drive Paddle |
| 18 | Control Circuit Circuit Breaker (10 Amp) | 30 | Speed Limit Control Knob |
| 19 | Squeegee Blade Tension Strap | 31 | Onboard Battery Charger (Not found on all models) |
| 20 | Squeegee Blade Latch | 32 | Solution Filter |
| 21 | Squeegee Blade Alignment Pins | 33 | Solution Shut-Off Valve |
| 22 | Squeegee Mount Thumb Nut | | |
| 23 | Squeegee Adjustment Knob | | |
| 24 | Recovery Tank Drain Hose | | |



CONTROL PANEL

- A Key Switch (Main Power)
- B Solution Increase Switch
- C Solution ON/OFF Switch
- C1 Solution Flow Indicators (Normal, Heavy & Extreme)
- D Solution Decrease Switch
- E Detergent ON/OFF Switch
- F Display Panel
- F1 Hour Meter
- F2 Solution Tank Level Indicator
- F3 Fault Codes
- F4 Detergent Indicator (if so equipped)
- F5 Detergent Ratio Indicator
- F6 Battery Indicator
- F7 Recovery Tank FULL Indicator
- F8 Battery Low Indicator
- G Scrub Pressure Increase Switch
- H Scrub ON/OFF Switch
(Disc System - Regular & Heavy)
(Cylindrical System - 1 Pressure Sensing)
- H1 Scrub Pressure Indicator
- I Scrub Pressure Decrease Switch
- J EcoFlex Switch
- K Brush Remove Switch (Disc Decks Only)
- L Vacuum/Wand Switch



BATTERIES

If your machine shipped with batteries installed do the following:

- Check that the batteries are connected to the machine (15).
- Turn ON the Key Switch (A) and check the Battery Indicator (F6 or E). If the gauge is completely filled or the green light is ON, the batteries are ready for use. If the gauge is less than full or the green light is OFF, the batteries should be charged before use. See the "Charging The Batteries" section.
- **IMPORTANT!: IF YOUR MACHINE HAS AN ONBOARD BATTERY CHARGER REFER TO THE OEM PRODUCT MANUAL FOR INSTRUCTIONS REGARDING SETTING THE CHARGER FOR BATTERY TYPE.**

See TSBUS2008-984 for the latest battery charger algorithms.

If your machine shipped without batteries installed do the following:

- Consult your Authorized Advance dealer for recommended batteries.
- Install the batteries by following the instructions below.
- **IMPORTANT!: IF YOUR MACHINE HAS AN ONBOARD BATTERY CHARGER REFER TO THE OEM PRODUCT MANUAL FOR INSTRUCTIONS REGARDING SETTING THE CHARGER FOR BATTERY TYPE.**

See TSBUS2008-984 for the latest battery charger algorithms.



WARNING!

Use extreme caution when working with batteries. Sulfuric acid in batteries can cause severe injury if allowed to contact the skin or eyes. Explosive hydrogen gas is vented from the batteries through openings in the battery caps. This gas can be ignited by any electrical arc, spark or flame. Do not install any lead-acid battery in a sealed container or enclosure. Hydrogen gas from overcharging must be allowed to escape.

When Servicing Batteries...

- * Remove all jewelry
- * Do not smoke
- * Wear safety glasses, rubber gloves and a rubber apron
- * Work in a well-ventilated area
- * Do not allow tools to touch more than one battery terminal at a time
- * ALWAYS disconnect the negative (ground) cable first when replacing batteries to prevent sparks.
- * ALWAYS connect the negative cable last when installing batteries.



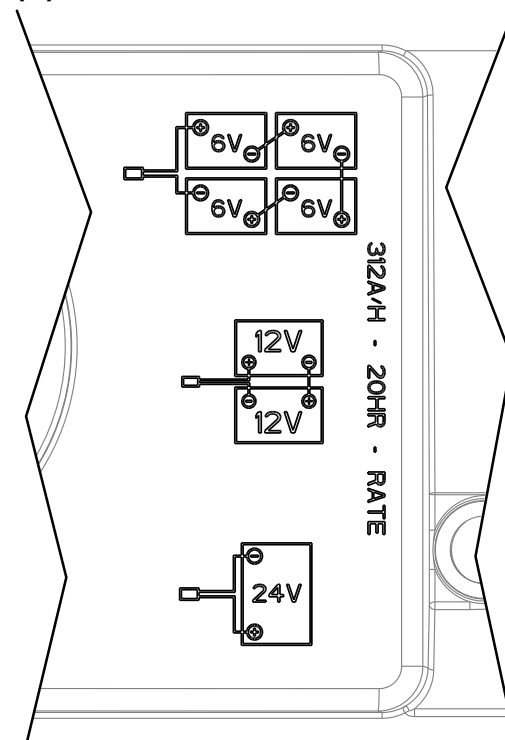
CAUTION!

Electrical components in this machine can be severely damaged if the batteries are not installed and connected properly. Advance, a qualified electrician, or the battery manufacturer should install batteries.

- 1 Remove the batteries from their shipping crate and carefully inspect them for cracks or other damage. If damage is evident, contact the carrier that delivered them or the battery manufacturer to file a damage claim.
- 2 Turn the Master Key Switch (A) OFF and remove the key.
- 3 Disconnect the Battery Pack Connector (15).
- 4 Tip the recovery tank to the side, locked position. Remove the battery cables from inside the battery compartment.
- 5 Your machine comes from the factory with enough battery cables to install four 6 volt batteries. Carefully lift the batteries into the battery compartment and arrange them exactly as shown in FIGURE 1. Secure the batteries as close to the back of the machine as possible.
- 6 Install the battery cables as shown. Position the cables so the battery caps can be easily removed for battery service.
- 7 Carefully tighten the nut in each battery terminal until the terminal will not turn. Do not over-tighten the terminals, or they will be very difficult to remove for future service.
- 8 Coat the terminals with spray-on battery terminal coating (available at most auto parts stores).
- 9 Put one of the black rubber boots over each of the terminals and connect the Battery Pack Connector (15).

FIGURE 1

312 AH @ 20 HR RATE
(4)  MAX  158KG/348LB



INSTALLING THE BRUSHES (DISC SYSTEM)

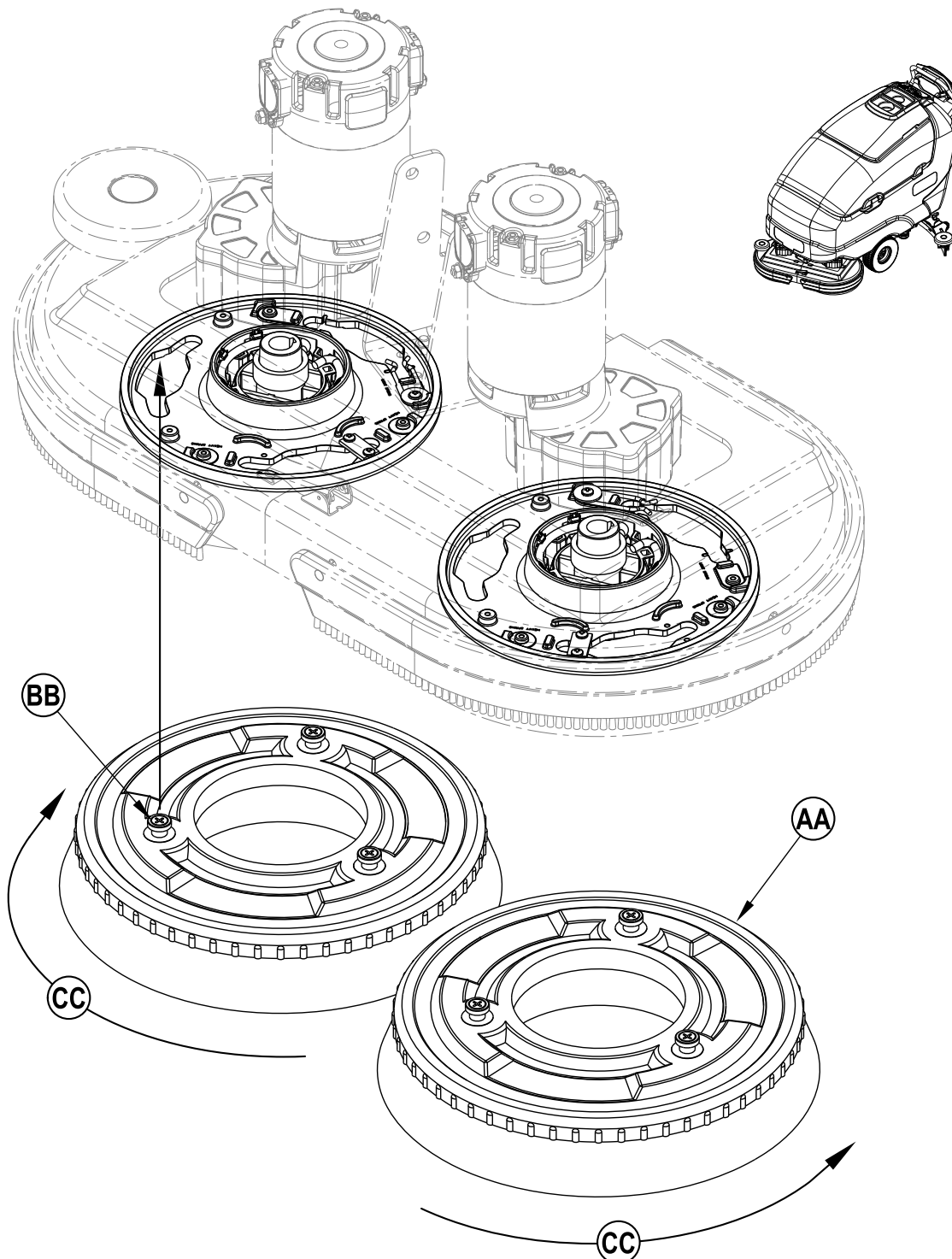


CAUTION!

Turn the key switch off (O) and remove the key, before changing the brushes, and before opening any access panels.

- 1 Make sure the Brush Deck (8) is in the RAISED position. Make sure the Key Switch (A) is off (O).
- 2 If using pads, install the pads on the pad holders.
- 3 **See Figure 2.** To mount the Brushes (AA) (or pad holders) align the Lugs (BB) on the brush with the holes on the mounting plate and turn to lock in place (turn the outside edge of brush towards the rear of machine as shown (CC)).

FIGURE 2



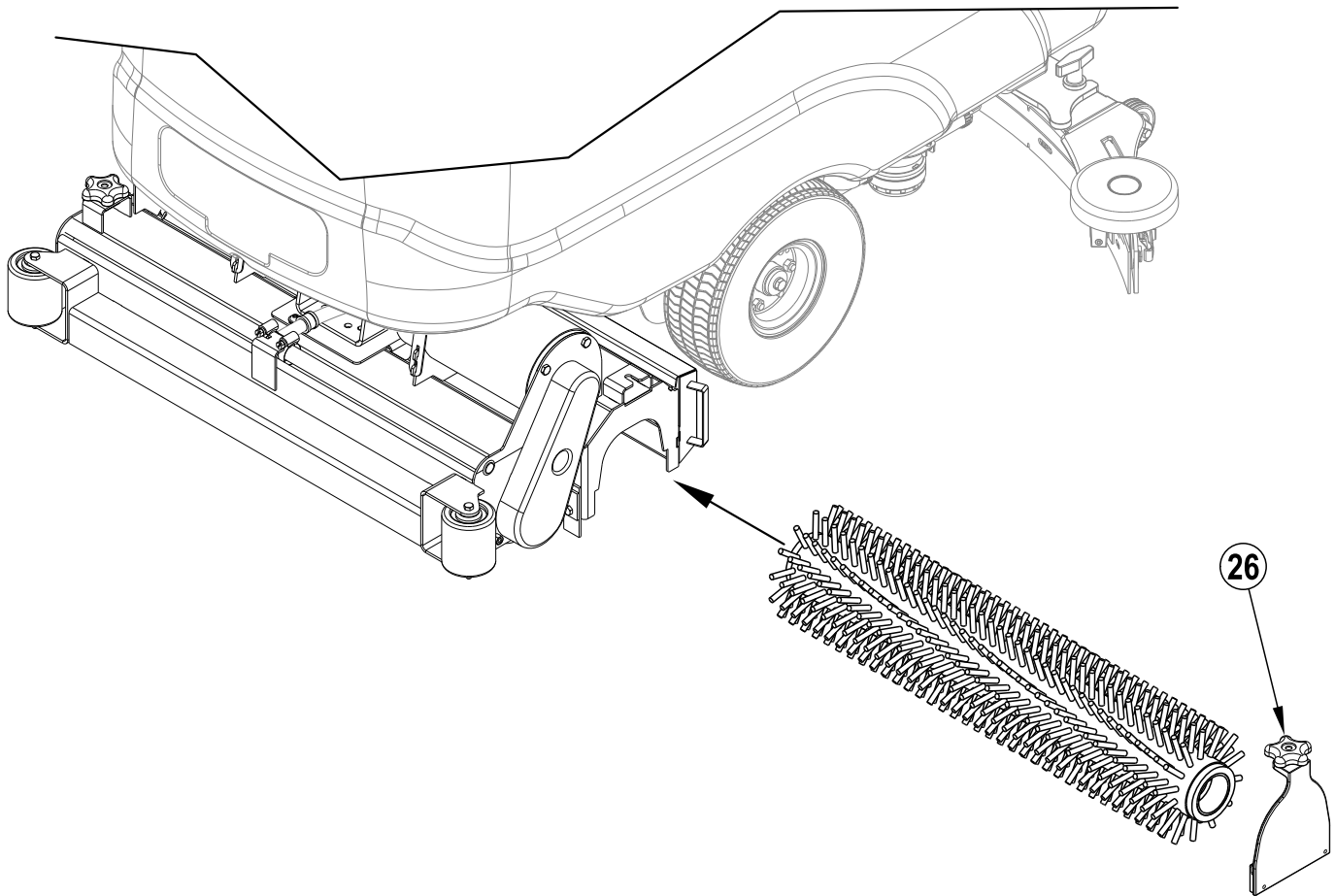
INSTALL THE BRUSHES (CYLINDRICAL SYSTEM)

CAUTION!

Turn the key switch off (O) and remove the key, before changing the brushes, and before opening any access panels.

- 1 Make sure the Brush Deck is in the RAISED position. Make sure the Key Switch (A) is off (O).
- 2 **See Figure 3.** To access the brushes loosen the black knobs (one on each side) on top of the idler assemblies (26) and remove the idler assemblies. Slide the brush into the housing, lift slightly, push and turn until it seats. Re-install the idler assemblies.

FIGURE 3



FILLING THE SOLUTION TANK

Fill the solution tank with a maximum of 94.6 Liters (25 gallons) of cleaning solution. Do not fill the solution tank above 7.5 cm (3 inches) from the bottom of the Solution Fill (1). The solution should be a mixture of water and the proper cleaning chemical for the job. Always follow the dilution instructions on the chemical container label. **NOTE:** EcoFlex machines can either be used conventionally with detergent mixed in the tank or the EcoFlex detergent dispensing system can be used. When using the EcoFlex detergent dispensing do not mix detergent in the tank, plain water should be used.



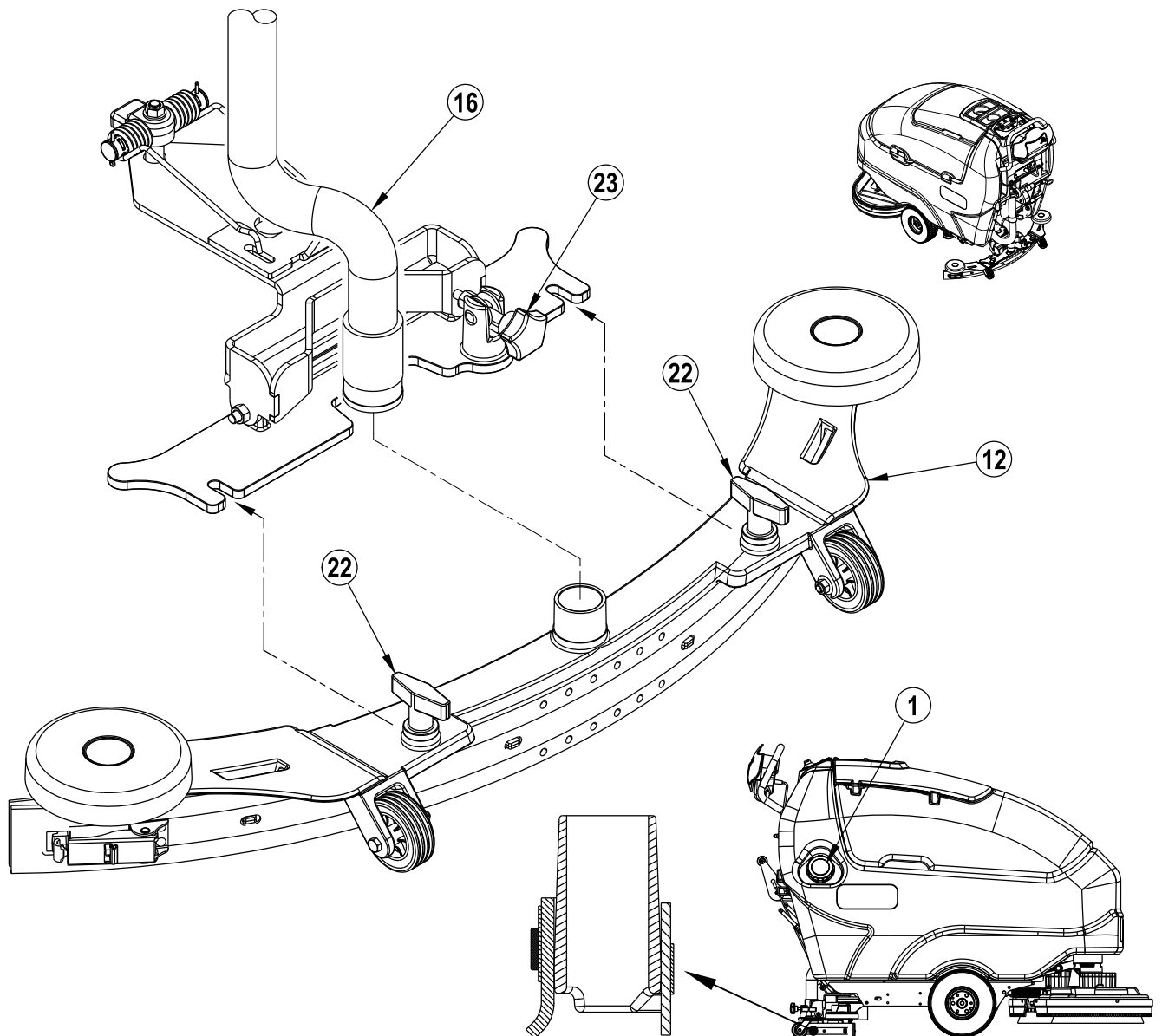
CAUTION!

Use only low-foaming, non-flammable liquid detergents intended for machine application. Water temperature should not exceed 54.4 degrees celsius (130 degrees fahrenheit)

SQUEEGEE INSTALLATION

- 1 See Figure 4. Slide the Squeegee Assembly (12) onto the squeegee mount bracket and tighten the Squeegee Mount Thumb Nuts (22).
- 2 Connect the Recovery Hose (16) to the squeegee inlet.
- 3 Lower the squeegee, move the machine ahead slightly and adjust the squeegee tilt using the Squeegee Adjustment Knob (23) so that the rear squeegee blade touches the floor evenly across its entire width and is bent over slightly as shown.

FIGURE 4



DETERGENT SYSTEM PREPARATION AND USE (ECOFLEX MODELS ONLY)

COMMON INSTRUCTIONS:

Pressing and releasing the Detergent Switch (E) while the solution system is active will cause the detergent system to alternately turn on and off. The system should be purged of previous detergent when switching to a different detergent. **SERVICE NOTE:** Move machine over floor drain before purging because a small amount of detergent will be dispensed in the process.

To Purge When Changing Chemicals:

- 1 Disconnect and remove the detergent cartridge.
- 2 Turn the Key Switch (A) ON. Press and hold the Solution Switch (C) and the Detergent Switch (E) down for 3 seconds. **NOTE:** Once activated the purge process takes 10 seconds. See illustration on next page for Detergent System indicators. Normally one purge cycle is adequate to purge the system.

To Purge Weekly:

- 1 Disconnect and remove the detergent cartridge. Install and connect a Cartridge filled with clean water
- 2 Turn the Key Switch (A) ON. Press and hold the Solution Switch (C) and the Detergent Switch (E) down for 3 seconds. **NOTE:** Once activated the purge process takes 10 seconds. See illustration on next page for Detergent System indicators. Normally one purge cycle is adequate to purge the system.

When the Detergent Cartridge is almost empty a Display Panel (F) indicator will come on. This "Low Detergent" indicator will remain on until you reset the system. Once this indicator comes on you should be able to simply pour an entire gallon bottle of detergent into the Cartridge to refill without worrying about measuring. **NOTE:** Only reset the system when the cartridge is full. When switching cartridges, the "Low Detergent" indicator is only accurate if the replacement cartridge is at the same level as the cartridge being replaced.

To Reset:

- 1 Turn the Key Switch (A) ON. Press and hold together the Solution Increase Switch (B) and the Solution Decrease Switch (D) down for 3 seconds. See illustration on next page for Detergent System indicators.

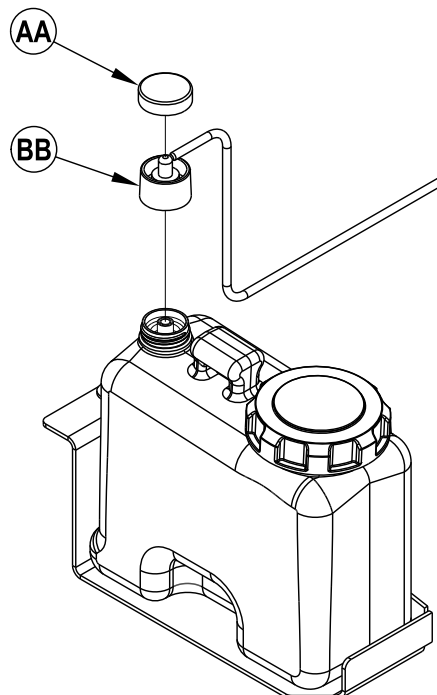
Detergent Percentage:

- 1 The detergent percentage default is 0.25%. To change the percentage, the detergent system must be OFF, then press and hold the Detergent ON/OFF Switch (E) for 2 seconds. The detergent indicator will flash and each press of the switch will cycle through the available percentages (3%, 2%, 1.5%, 1%, 0.8%, 0.66%, 0.5%, 0.4%, 0.3%, 0.25%). Once the desired percentage is displayed on the screen (F5), stop and it will lock in after 5 seconds.

CARTRIDGE SPECIFIC INSTRUCTIONS:

Fill the detergent cartridge with a maximum of 1.25 gallons (4.73 Liters) of detergent. **SERVICE NOTE:** Remove the detergent cartridge from the detergent box prior to filling to avoid spilling detergent on the machine.

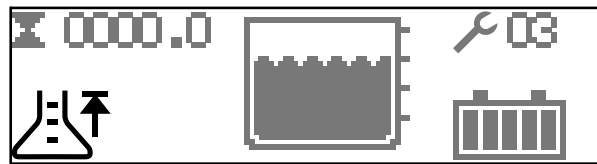
It is recommended that a separate cartridge be used for each detergent you plan to use. The detergent cartridges have a white decal on them so you can write the detergent name on each cartridge to avoid mixing them up. When installing a new cartridge, remove the Cap (AA) and place the cartridge in the detergent box. Install the Dry Break Cap (BB) as shown.



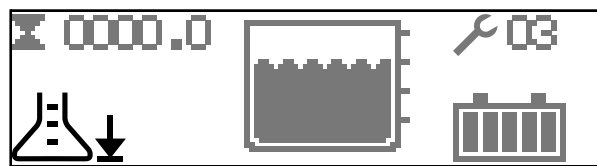
DETERGENT SYSTEM PREPARATION AND USE (ECOFLEX MODELS ONLY)



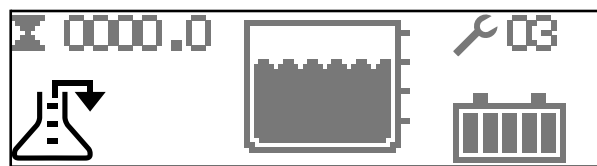
FULL (RESET)



DETERGENT LOW



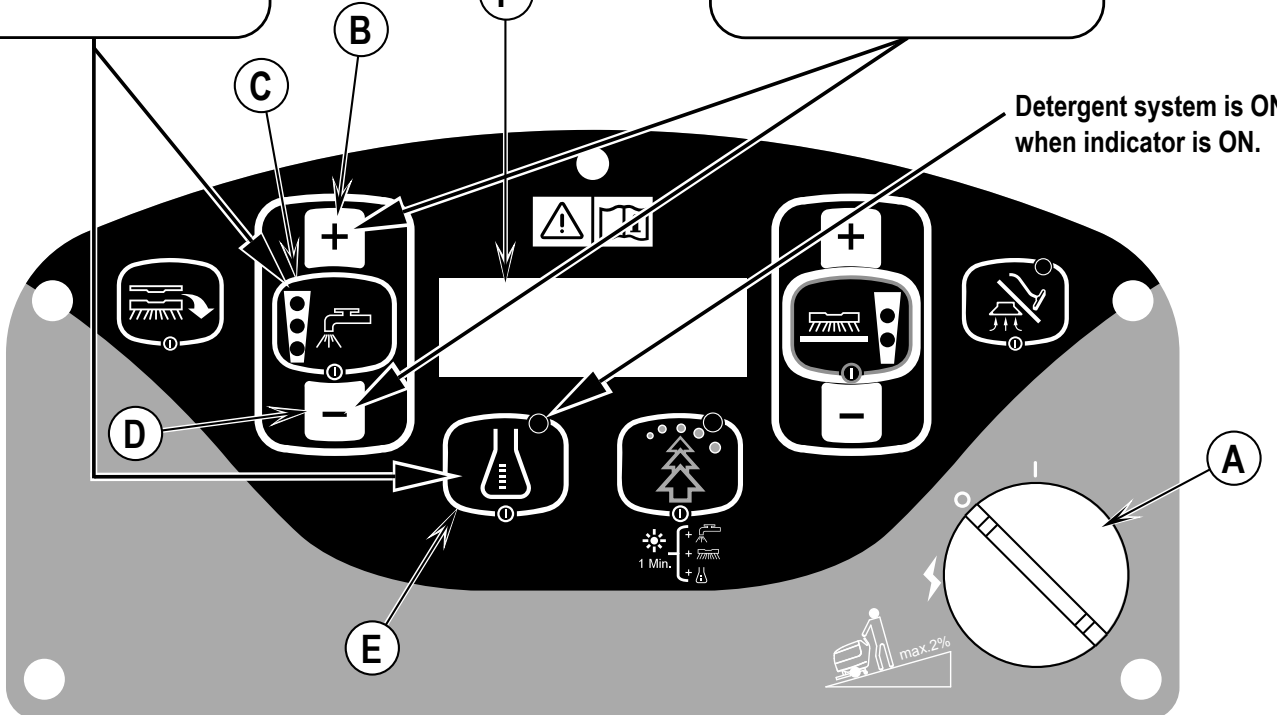
PURGE



Press and hold (C) & (E) for 3 seconds to purge.

Press and hold (B) & (D) for 3 seconds to reset.

F



Detergent system is ON when indicator is ON.

WET SCRUBBING



WARNING!

Be sure you understand the operator controls and their functions. While on ramps or inclines, avoid sudden stops when loaded. Avoid abrupt sharp turns. Use low speed down hills. Clean only while ascending (driving up) the ramp.

To Scrub...

- 1 Follow the instructions in the Preparing The Machine For Use section of this manual.
- 2 Turn the Master Key Switch (A) ON (I). This will display the control panel indicator lights, reference the Battery Condition Indicator (F6) and Hour Meter (F1) before proceeding.
- 3 To transport the machine to the work area, push the Drive Paddle (29) forward to go forward or pull the Drive Paddle (29) backward to move the machine in reverse. Vary the pressure on the Drive Paddle (29) to obtain the desired speed.
NOTE: Speed Control Knob (30) is used to control the maximum speed in either forward or reverse.
- 4 Press and hold the Solution Switch (C) for 5 seconds to pre-wet the floor. **NOTE:** This must be done prior to pressing the Scrub ON/OFF Switch (H).
- 5 Press the Scrub ON/OFF Switch (H), the scrub pressure will default to Normal (one scrub pressure indicator lit). Use the Scrub Pressure Increase Switch (G) and Scrub Pressure Decrease Switch (I) to change between Regular and Heavy Scrub modes. Only one pressure sensing is available for cylindrical machines. The solution flow rate will automatically adjust to coincide with the scrub pressure.
NOTE: The solution flow rate can be changed independently of the scrub pressure by pressing the Solution Increase Switch (B) or Solution Decrease Switch (D). Any subsequent scrub pressure adjustments will reset the solution flow rate to correspond with the scrub pressure.
NOTE: The scrub, solution, vacuum and detergent (EcoFlex models) systems are automatically enabled when the Scrub ON/OFF Switch (H) is pressed. Any individual system can be turned OFF or back ON by simply pressing its switch at any time during scrubbing. No further action is required other than lowering the squeegee (12).
- 6 Lower the squeegee with the Squeegee Raise / Lower Lever (14).
- 7 When the Drive Paddle (29) is in the neutral position, the scrub, vacuum, solution and detergent (EcoFlex models) systems are activated but not running. Grip the Operator Control Handle (2) and push the Drive Paddle (29) forward to start the scrub, vacuum, solution and detergent (EcoFlex models), and to move the machine forward. For best results, move the machine at a slow walking speed. Press the Solution Switch (C) once to turn OFF while making sharp turns. Pull the Drive Paddle (29) backward to move the machine in reverse. The brushes will run while moving the machine in reverse, but solution and chemical will not be dispensed.



CAUTION!

To avoid damaging the floor, keep the machine moving while the brushes are turning.

- 8 When scrubbing, check behind the machine occasionally to see that all of the waste water is being picked up. If there is water trailing the machine, you may be dispensing too much solution, the recovery tank may be full, or the squeegee tool may require adjustment.
- 9 The machine defaults to the EcoFlex cleaning mode (EcoFlex Switch Indicator is lit GREEN) conserving solution and detergent. Press the EcoFlex Switch (J) to override the EcoFlex cleaning mode and temporarily increase scrub pressure, solution flow and the detergent percentage. This will cause the indicator to flash (YELLOW) for one minute, solution flow rate will increase to the next level, scrub pressure will increase to the next level and the detergent percentage will increase to the next larger percentage.
NOTE: Pressing and holding the EcoFlex Switch (J) for 2 seconds disables the EcoFlex system. The only way to re-enable is to push the EcoFlex Switch (J) again. Cycling the Key Switch (A) does not re-enable the system. The EcoFlex system will only function if the Scrub System (H) has been enabled.
- 10 For extremely dirty floors, a one-pass scrubbing operation may not be satisfactory and a "double-scrub" operation may be required. This operation is the same as a one-pass scrubbing except on the first pass the squeegee is in the up position. This allows the cleaning solution to remain on the floor to work longer. The final pass is made over the same area, with the squeegee lowered to pick up the accumulated solution.
- 11 The recovery tank has a shut-off float (4) that causes ALL systems to turn OFF except the drive system when the recovery tank is full. When this float is activated, the recovery tank must be emptied. The machine will not pick up water or scrub with the float activated.
NOTE: All other indicators vanish and a "Recovery Tank FULL" Indicator (F7) turns on in the Display Panel when the switch is activated on "EcoFlex" models.
- 12 When the operator wants to stop scrubbing or the recovery tank is full;
Press the Scrub ON/OFF Switch (H) once. This will automatically stop the scrub motors and the solution flow and the deck will raise to its upper limit. **NOTE:** The vacuum will stop after a 10 second delay. This is to allow any remaining water to be picked up without turning the vacuum back on.
- 13 Raise the squeegee with the Squeegee Raise / Lower Lever (14), and drive the machine to a designated wastewater "DISPOSAL SITE" and empty the recovery tank. To empty, pull the Recovery Tank Drain Hose (24) from its hanger and open the cap (hold the end of the hose above the water level in the tank to avoid sudden, uncontrolled flow of waste water). The Recovery Tank Drain Hose (24) can be squeezed to regulate the flow. Refill the solution tank and continue scrubbing.

NOTE: Make sure the Recovery Tank Lid (6) and the Recovery Tank Drain Hose (24) cap are properly seated or the machine will not pick-up water correctly. When the batteries require recharging the Battery LOW Indicator (F8) will come on (EcoFlex models) and the vacuum motor will shut off after 30 seconds. Transport the machine to a service area and recharge the batteries according to the instructions in the Battery section of this manual.

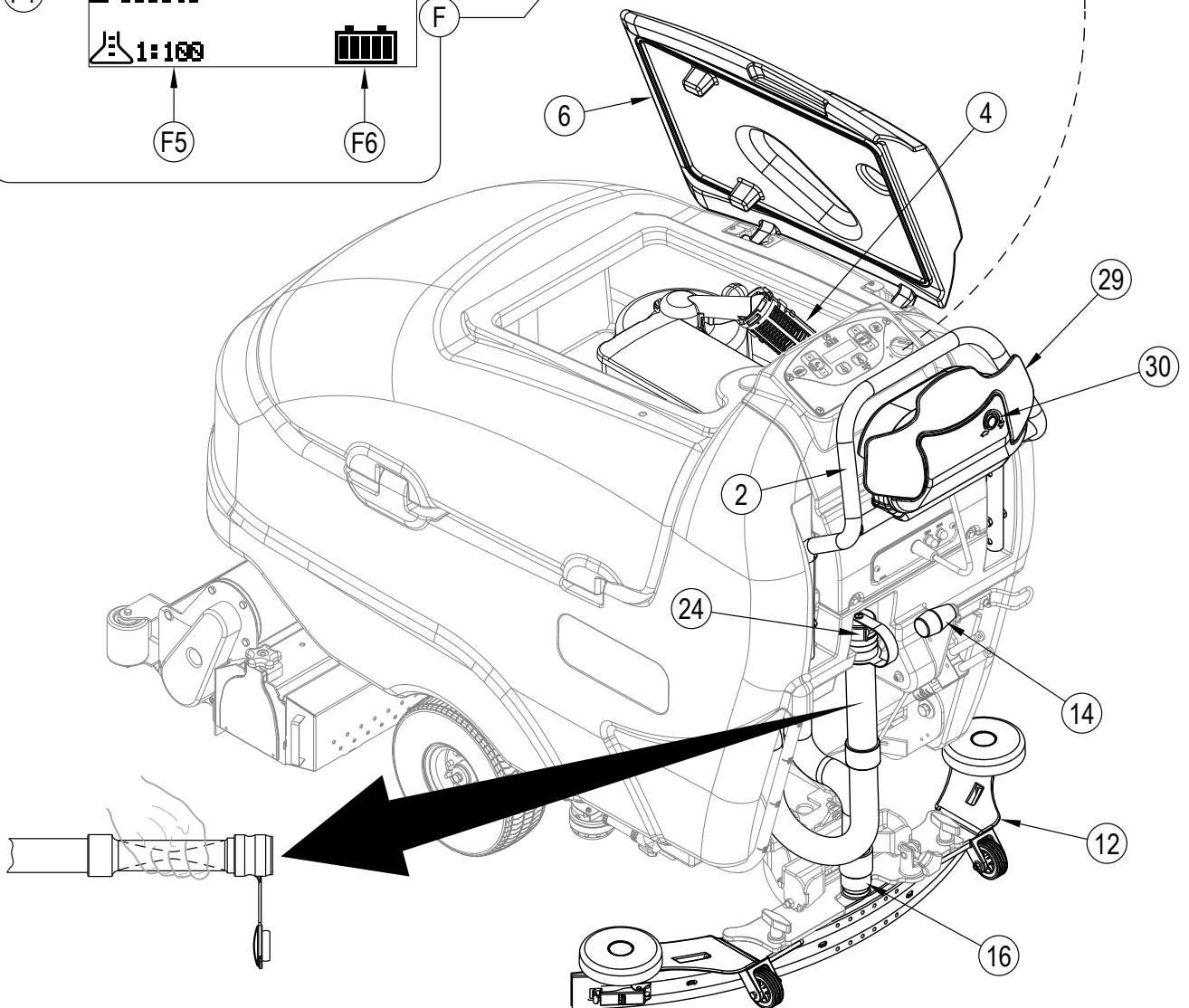
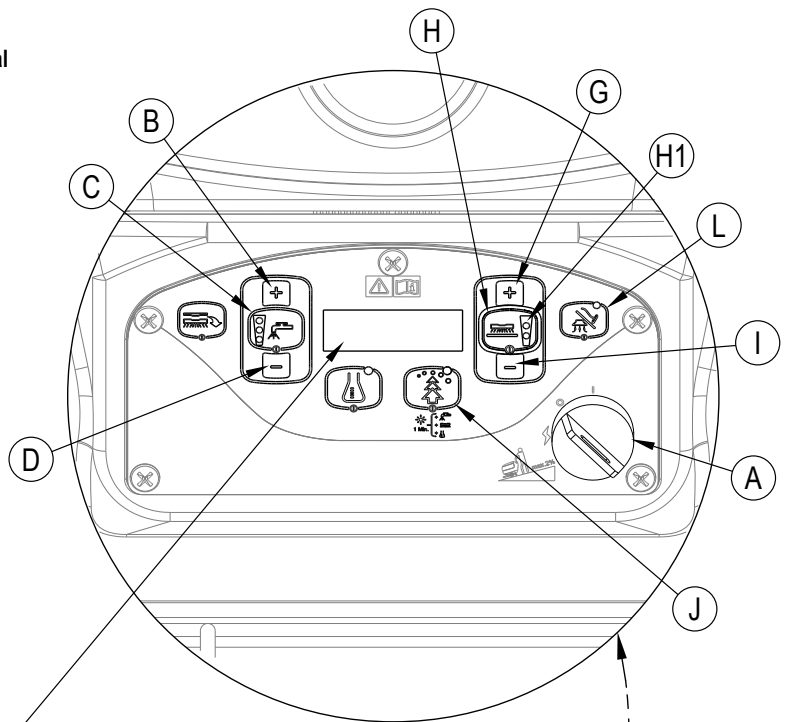
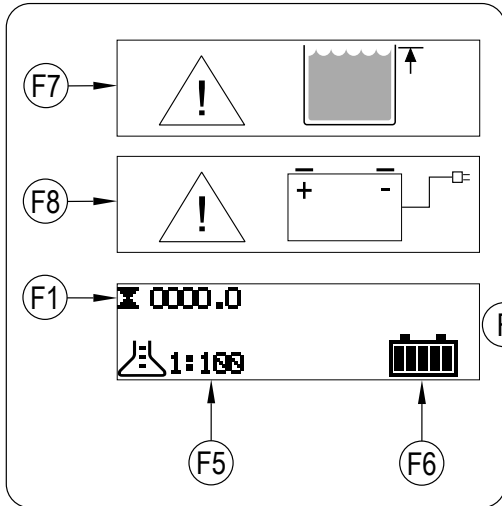
WET VACUUMING

Fit the machine with optional attachments for wet vacuuming.

- 1 Disconnect the Recovery Hose (16) from the Squeegee (12).
- 2 Attach suitable wet pick-up tools to the hose (Available from Advance).
- 3 Turn the Master Key Switch (A) ON.
- 4 Press the Vacuum/Wand Switch (L) (EcoFlex models) once to turn ON the vacuum motor.
The vacuum motor will run continuously until the switch is pressed again to turn it OFF.
NOTE: The "Recovery Tank FULL" indicator is disabled when the wand mode is activated.
The float will stop the flow into the recovery tank.

WET SCRUBBING

SERVICE NOTE: Refer to the service manual for detailed functional descriptions of all controls and optional programmability.



AFTER USE

- 1 Raise the brushes (or pads) and raise the squeegee. Move the machine to a service area.
- 2 Turn the Master Key Switch (A) OFF and remove the key.
- 3 To empty the solution tank, pull the Solution Drain Hose (13) off the upper connector. Direct the hose to a floor drain or bucket. Rinse the tank with clean water. Inspect the solution hoses; replace if kinked or damaged.
- 4 To empty the recovery tank, remove the Recovery Tank Drain Hose (24) from its hanger and remove the cap (hold the end of the hose above the water level in the tank to avoid sudden, uncontrolled flow of waste water). The Recovery Tank Drain Hose (24) can be squeezed to regulate the flow. Rinse the recovery tank and shut-off float (4) with clean water. Inspect the recovery and vacuum hoses; replace if kinked or damaged.
NOTE: After each use, drain and rinse the recovery tank thoroughly and then fill the recovery tank about 1/3 full with clean water.
- 5 Remove the brushes or pad holders. Rinse the brushes or pads with warm water and hang up to dry. Allow buffing pads to dry completely before using again. **NOTE:** You can either remove the brushes manually or automatically by pressing the Brush Remove Switch (K) (EcoFlex disk models only).
- 6 Remove the squeegee, rinse it with warm water and hang it up to dry.
- 7 Check the maintenance schedule below and perform any required maintenance before storage.

MAINTENANCE SCHEDULE

MAINTENANCE ITEM	Daily	Weekly	Monthly	Yearly
Charge Batteries	X			
Check/Clean Tanks & Hoses	X			
Check/Clean/Rotate the Brushes/Pads	X			
Check/Clean the Squeegee	X			
Check/Clean Vacuum Shut-Off Float	X			
Empty/Clean Debris Tray In Recovery Tank	X			
Clean Hopper on Cylindrical System	X			
Check Each Battery Cell(s) Water Level (does not apply to gel cell batteries)		X		
Inspect Scrub Housing Skirts		X		
Inspect and clean Solution Filter		X		
Clean Solution Manifolds on Cylindrical System		X		
Purge Detergent System (EcoFlex only)		X		
Lubricate the Machine			X	
* Check Carbon Brushes				X

* Have Nilfisk check the vacuum motor carbon motor brushes once a year or after 300 operating hours. The brush and drive motor carbon brushes check every 500 hours or once a year.

NOTE: Refer to the Service Manual for more detail on maintenance and service repairs.

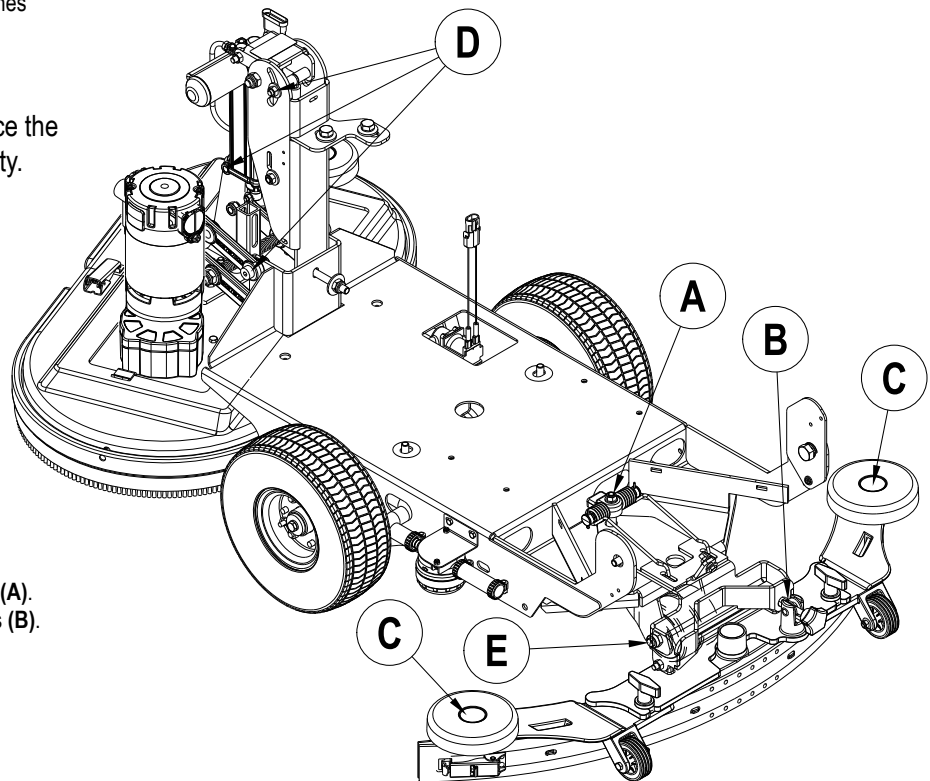
- 8 Store the machine in a clean, dry place.
- 9 Turn the Master Key Switch (A) OFF (O) and remove the key.

SERVICING THE VACUUM MOTOR

Have your Nilfisk Dealer check the carbon motor brushes once a year or after 300 operating hours.

IMPORTANT!

Motor damage resulting from failure to service the carbon brushes is not covered under warranty. See the Limited Warranty Statement.



LUBRICATING THE MACHINE

Once a month, apply light machine oil to lubricate the:

- General Pivot Points For the Squeegee Linkage (A).
- Squeegee mount angle adjustment knob threads (B).
- Squeegee Tool end wheels (C).
- General Pivot Points For the Brush Linkage (D).
- Scrub deck bumper wheels.

Once per quarter, Grease the following

- Rear Caster Wheel Swivels (E).

CHARGING WET BATTERIES

EcoFlex - Charge the batteries each time the machine is used or when the Battery Indicator (F6) is reading less than full.



WARNING!

Do not fill the batteries before charging.

Charge batteries in a well-ventilated area.

Do not smoke while servicing the batteries.

When Servicing Batteries...

- * Remove all jewelry
- * Do not smoke
- * Wear safety glasses, rubber gloves and a rubber apron
- * Work in a well-ventilated area
- * Do not allow tools to touch more than one battery terminal at a time
- * ALWAYS disconnect the negative (ground) cable first when replacing batteries to prevent sparks.
- * ALWAYS connect the negative cable last when installing batteries.

If your machine shipped with an onboard battery charger do the following:

Turn the Key Switch (A) OFF. Unwind the electrical cord from the side of the onboard charger and plug it into a properly grounded outlet. Refer to the OEM product manual for more detailed operating instructions.

If your machine shipped without an onboard battery charger do the following:

Disconnect the batteries from the machine and push the connector from the charger into the Battery Pack Connector (15). Follow the instructions on the battery charger. **SERVICE**

NOTE: Make sure you plug the battery charger into the connector with the handle attached to it.



CAUTION!

To avoid damage to floor surfaces, wipe water and acid from the top of the batteries after charging.

CHECKING THE BATTERY WATER LEVEL

Check the water level of the batteries at least once a week.

After charging the batteries, remove the vent caps and check the water level in each battery cell. Use distilled or demineralized water in a battery filling dispenser (available at most auto parts stores) to fill each cell to the level indicator (or to 10 mm over the top of the separators). **DO NOT** over-fill the batteries!



CAUTION!

Acid can spill onto the floor if the batteries are overfilled.

Tighten the vent caps. Wash the tops of the batteries with a solution of baking soda and water (2 tablespoons of baking soda to 1 liter of water).

CHARGING GEL (VRLA) BATTERIES

EcoFlex - Charge the batteries each time the machine is used or when the Battery Indicator (F6) is reading less than full.



WARNING!

Charge batteries in a well-ventilated area.

Do not smoke while servicing the batteries.

When Servicing Batteries...

- * Remove all jewelry
- * Do not smoke
- * Wear safety glasses, rubber gloves and a rubber apron
- * Work in a well-ventilated area
- * Do not allow tools to touch more than one battery terminal at a time
- * ALWAYS disconnect the negative (ground) cable first when replacing batteries to prevent sparks.
- * ALWAYS connect the negative cable last when installing batteries.



CAUTION!

Your voltage regulated lead acid (VRLA) battery will deliver superior performance and life **ONLY IF IT RECHARGED PROPERLY!** Under or overcharging will shorten battery life and limit performance. Be sure to **FOLLOW PROPER CHARGING INSTRUCTIONS!** **DO NOT ATTEMPT TO OPEN THIS BATTERY!** If a VRLA battery is opened, it loses its pressure and the plates become oxygen contaminated. **THE WARRANTY WILL BE VOIDED IF THE BATTERY IS OPENED.**

If your machine shipped with an onboard battery charger do the following:

Turn the Key Switch (A) OFF. Unwind the electrical cord from the side of the onboard charger and plug it into a properly grounded outlet. Refer to the OEM product manual for more detailed operating instructions.

If your machine shipped without an onboard battery charger do the following:

Disconnect the batteries from the machine and push the connector from the charger into the Battery Pack Connector (15). Follow the instructions on the battery charger. **SERVICE**

NOTE: Make sure you plug the battery charger into the connector with the handle attached to it.

IMPORTANT: Make sure you have an appropriate charger for use on Gel cell batteries. Use only "voltage-regulated" or "voltage-limited" chargers. Standard constant current or taper current chargers **MUST NOT** be used. A temperature-sensing charger is recommended, as manual adjustments are never accurate and will damage any VRLA battery.

SERVICING THE SQUEEGEE

If the squeegee leaves narrow streaks or water, the blades may be dirty or damaged. Remove the squeegee, rinse it under warm water and inspect the blades. Reverse or replace the blades if they are cut, torn, wavy or worn.

To Reverse or Replace the Rear Squeegee Wiping Blade...

- 1 See Figure 5. Raise the squeegee tool off the floor, and then unsnap the Rear Squeegee Blade Removal Latch (20) on the squeegee tool.
- 2 Remove the Tension Strap (19).
- 3 Slip the rear blade off the Alignment Pins (21).
- 4 The squeegee blade has 4 working edges. Turn the blade so a clean, undamaged edge points toward the front of the machine. Replace the blade if all 4 edges are nicked, torn or worn to a large radius.
- 5 Install the blade, following the steps in reverse order and adjust the squeegee tilt.

To Reverse or Replace the Front Squeegee Blade...

- 1 Raise the squeegee tool off the floor, then loosen the (2) Thumb Nuts (22) on top of the squeegee tool. Disconnect the Recovery Hose (16) and remove the squeegee tool (12) from the mount.
- 2 Loosen the Front Squeegee Blade Removal Knob (AA), then remove Tension Strap (AB) and blade..
- 3 The squeegee blade has 4 working edges. Turn the blade so a clean, undamaged edge points toward the front of the machine. Replace the blade if all 4 edges are nicked, torn or worn to a large radius.
- 4 Install the blade, following the steps in reverse order and adjust the squeegee tilt.

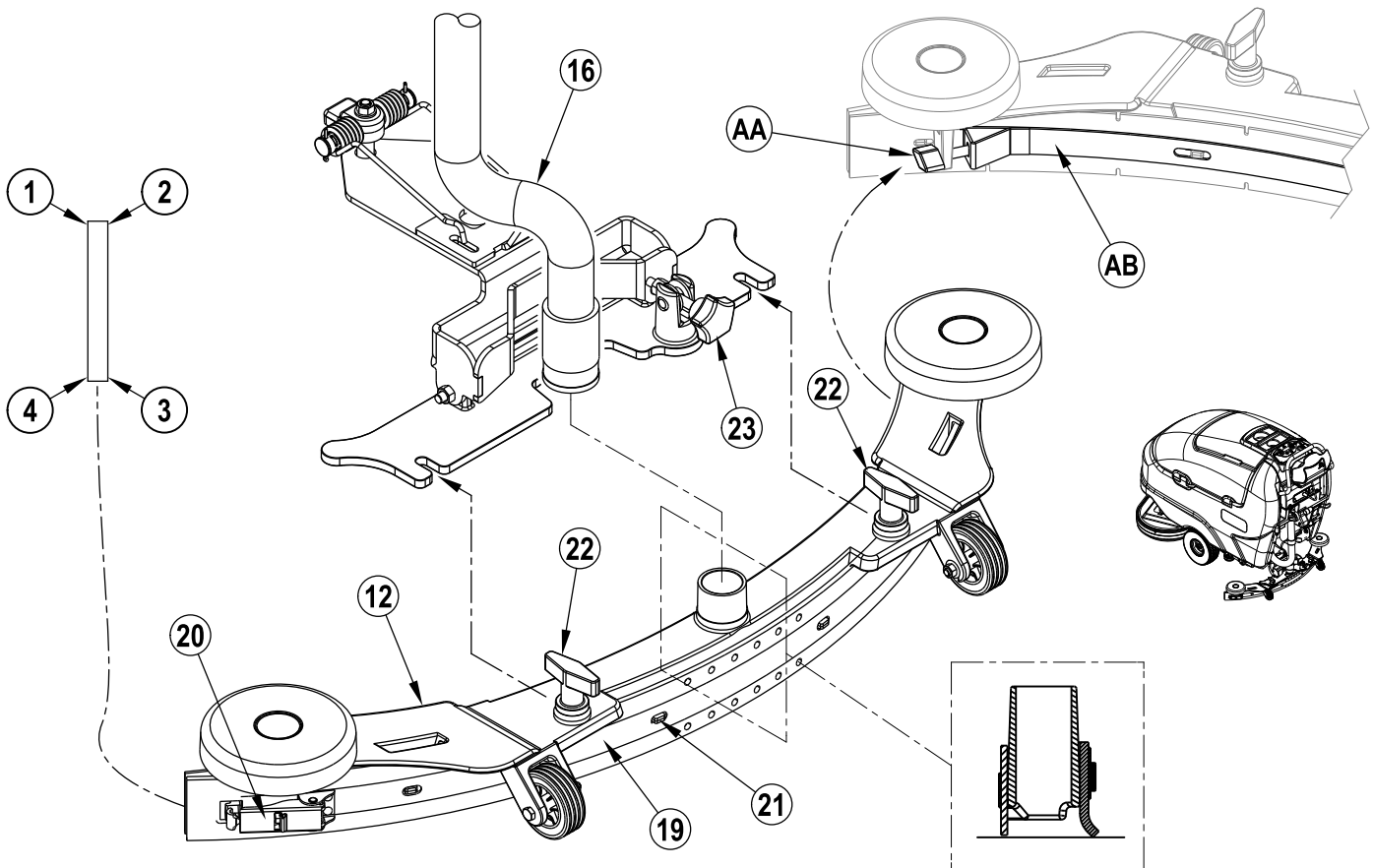
ADJUSTING THE SQUEEGEE

Adjust the squeegee angle whenever a blade is reversed or replaced, or if the squeegee is not wiping the floor dry.

To Adjust the Squeegee Angle...

- 1 Park the machine on a flat, even surface and lower the squeegee.
- 2 While moving the machine forward slowly, turn the Squeegee Adjustment Knob (23) until the rear squeegee blade folds over evenly across the entire width of the squeegee as shown below.

FIGURE 5



GENERAL MACHINE TROUBLESHOOTING

Problem	Possible Cause	Remedy
Poor water pick-up	Worn or torn squeegee blades Squeegee out of adjustment	Reverse or replace Adjust so blades touch floor evenly across entire width
	Recovery tank full	Empty recovery tank
	Recovery tank drain hose leak	Secure drain hose cap or replace
	Recovery tank cover gasket leak	Replace gasket / Seat cover properly
	Debris caught in squeegee	Clean squeegee tool
	Vacuum hose clogged	Remove debris
	Using too much solution	Adjust solution flow at control panel
	Foam filter cover not seated	Seat cover properly
Poor scrubbing performance	Worn brush or pad Wrong brush or pad type Wrong cleaning chemical	Rotate or replace brushes Consult Advance Consult Advance
	Moving machine too fast	Slow down
	Not using enough solution	Increase solution flow at control panel
Inadequate solution flow or no solution	Solution tank empty	Fill solution tank
	Solution lines, valves, filter or trough clogged	Flush lines, trough and clean solution filter
	Solution shutoff valve closed	Open solution shutoff valve
	Solution solenoid valve	Clean or replace valve
Machine does not run	Battery connector disconnected Main system controller	Reconnect battery connectors Check error fault codes (see service manual)
	Tripped 10 Amp circuit breaker	Check for electrical short circuit & reset
No FWD/REV wheel drive	Drive system speed controller	Check error fault codes (see service manual)
	Tripped 30 Amp circuit breaker	Check for drive motor overload
	Emergency stop switch tripped	Reset the Emergency Stop Switch
Vacuum shuts off and display shows "Recovery Tank FULL indicator" when recovery tank is not full	Plugged squeegee hose	Clear debris
	Vacuumping large amounts of water at a high travel speed	Slow down or disable auto shut-off feature (see service manual)
Poor Sweeping Performance (Cylindrical System)	Hopper Full	Empty and clean hopper
	Brushes worn	Replace brushes
	Bristles have taken a set	Rotate brushes
No Detergent Flow (EcoFlex models only)	Empty detergent cartridge	Fill detergent cartridge
	Plugged or kinked detergent flow line	Purge system, straighten lines to remove any kinks
	Dry seal cap on detergent cartridge not sealed	Reseat dry seal cap
	Detergent pump wiring disconnected or backwards	Connect or reconnect wiring

A-20 / ENGLISH

TECHNICAL SPECIFICATIONS (as installed and tested on the unit)

Model		SC800-71	SC800-71C	SC800-86
Model No.		56112034	56112036	56112035
Voltage, Batteries	V	24V	24V	24V
Battery Capacity	Ah	312	312	312
Protection Grade		IPX4	IPX4	IPX4
Sound Pressure Level (IEC 60704-1)	dB(A)	61	61	61
Sound Pressure Level (IEC 60704-1) Uncertainty	dB(A)	3.0	3.0	3.0
Gross Weight	lbs / kg	1045/474.0	1065/483.1	1050/476.3
Transport Weight	lbs / kg	1035/469.5	1055/478.5	1040/471.7
Maximum Wheel Floor Loading (right front)	psi N/mm ²	73.5/507	75.3/519	74.0/510
Maximum Wheel Floor Loading (left front)	psi N/mm ²	68.0/469	69.9/482	68.6/473
Maximum Wheel Floor Loading (center rear)	psi N/mm ²	287.6/1.983	287.6/1.983	287.6/1.983
Vibrations at the Hand Controls (ISO 5349-1)	m/s ²	.09	.09	.09
Vibrations at the Hand Controls (ISO 5349-1) Uncertainty	m/s ²	.02	.02	.02
Gradeability Transport		2% (1.15°)	2% (1.15°)	2% (1.15°)
Gradeability Cleaning		2% (1.15°)	2% (1.15°)	2% (1.15°)

MATERIAL COMPOSITION

	LBS	KG
Aluminum	13.58	6.16
Rubber	15.888	7.21
Plastic	23.037	10.45
Polyethylene	116.4	52.79
Ferrous Metal & Copper		
Transaxle	23	10.43
Brush Motor	17.25	7.82
Vac Motor	6	2.72
Other Electric	19.41	8.80

İÇİNDEKİLER

Sayfa

Giriş	B-3
Parçalar ve Servis	B-3
Künye	B-3
Ambalajın Çıkarılması	B-3

Uyarı ve Önlem Sembolleri.....	B-4
--------------------------------	-----

Makinenizi Tanıyın	B-5 – B-6
Kontrol Paneli	B-7

Makineyi Kullanıma Hazırlamak

Aküler	B-8
Fırçaların Monte Edilmesi (Disk Sistemi).....	B-9
Fırçaların Montajı (Silindirik Sistem)	B-10
Solüsyon Tankının Doldurulması	B-11
Toplayıcının Montajı.....	B-11
Deterjan Sistemi (EcoFlex™).....	B-12 – B-13

Makinenin Çalıştırılması

Islak Ovma.....	B-14 – B-15
Islak Vakumlama	B-14 – B-15

Kullanım Sonrası Makine.....	B-16
Bakım Programı.....	B-16
Vakum Motorunun Bakımı	B-16
Makinenin Yağlanması	B-16

Bakım

Akülerin Şarj Edilmesi (Sulu)	B-17
Akülerin Şarj Edilmesi (Jel).....	B-17
Toplayıcının Bakımı	B-18
Toplayıcının Ayarlanması.....	B-18

Sorun giderme	B-19
---------------------	------

Teknik Özellikler.....	B-20
------------------------	------

Malzeme Bileşimi	B-20
------------------------	------

GİRİŞ

Bu kılavuz Nilfisk™ otomatik fırçalama/kurutma makinesinden en iyi şekilde yararlanmanıza yardımcı olacaktır. Makineyi çalıştırmadan önce dikkatlice okuyunuz.

Not: Aksi belirtilmedikçe parantez içinde koyu yazılmış numaralar 5-6. sayfalarda bulunan şekildeki bir maddeyi gösterir.

Bu makine yalnızca ticari kullanım içindir.

PARÇALAR VE SERVİS

Gerekli onarımlar, fabrikada eğitilmiş personeli olan ve Nilfisk orijinal yedek parça ve aksesuarlarını kullanan bir Nilfisk Yetkili Servis Merkezinde yapılmalıdır.

Yedek parça veya servis için Nilfisk i arayınız. Makinenizle ilgili başvurunuzda Model ve Seri Numarasını belirtin.

(Distribütör buraya çıkartmasını yapıştırarak)

KÜNYE

Makinenizin Model ve Seri Numarası akü bölmesinde bulunan Künyede yazılıdır. Bu bilgi makine için sipariş verirken gereklidir. Aşağıdaki bölüme makinenizin Model ve Seri Numarasını ileride gerekli olduğunda bakmak için yazın.

Model _____

Seri Numarası _____

AMBALAJIN ÇIKARILMASI

Makineyi teslim aldığınızda, nakliye sırasında herhangi bir hasar meydana gelip gelmediğini anlamak için makineyi ve ambalajı kontrol edin. Eğer hasar meydana geldiği açık bir şekilde belliyse, daha sonra incelenmesi için (mümkünse) ambalajı muhafaza edin. Hasarın tazmin edilmesine ilişkin bir talep formu doldurmak için hemen Nilfisk Müşteri Hizmetleri Bölümünü arayın. Makineyi paletten indirmek için makineyle birlikte verilen ambalajın çıkarılması talimatlarına bakın.

UYARI VE ÖNLEM SEMBOLLERİ

Nilfisk potansiyel tehlikelerin ikazı olarak aşağıdaki sembolleri kullanır. Bu bilgileri dikkatlice okuyup insanların ve eşyaların koruması için gerekli önlemleri alın.

TEHLİKE!

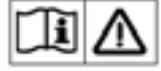
Ciddi yaralanma ve ölüm tehlikesini belirtir.

UYARI!

Ciddi yaralanma ve ölüm tehlikesine yol açabilecek durumları belirtir.

DİKKAT!

İnsanların, makine veya diğer eşyaların maruz kalabileceği hafif yaralanma ya da hasar oluşturabilecek durumları belirtir.



Kullanmadan önce bütün talimatları dikkatlice okuyunuz.

GENEL GÜVENLİK TALİMATLARI

İnsanlara ve makinelere yönelik potansiyel zararlarla ilgili özel uyarılar ve dikkat edilmesi gereken hususlar aşağıda belirtilmektedir.

UYARI!

- Bu makine sadece kalifiye ve yetkili personel tarafından kullanılmalıdır.
- Yokuş çıkış veya inişlerde, yüklü iken ani duruşlardan kaçınınız. Ani keskin dönüşler yapmaktan kaçınınız. Yokuş aşağı inişleri düşük hızlarda yapınız. Yalnızca yokuş yukarı çıkarken temizlik yapınız.
- Kıvılcım, çıplak alev ve duman çıkaran maddeleri akülerden uza tutunuz. Normal kullanım esnasında patlayıcı gazlar salınır. Akülerin şarj edilmesi oldukça patlayıcı olan hidrojen gazı çıkmasına neden olur. Aküleri, yalnızca iyi havalandırılan, çıplak alevden uzak yerlerde şarj edin. Aküleri şarj ederken sigara içmeyiniz.
- Elektrik aksamına yakın bölgelerde çalışırken tüm mücevher takılarınızı çıkarınız.
- Elektrikli aksamı bakım yaparken anahtarı kapalı (0) konumuna getirin ve akü bağlantılarını sökünüz.
- Makinenin üstünde duracağı payanda veya takoz olmadan makinenin altında asla çalışmayınız.
- Yanıcı temizlik maddeleri kullanmayınız, makineyi bu gibi maddelerin yanında veya yanıcı sıvıların bulunduğu alanlarda çalıştırmayınız.
- Bu makineyi basınçlı yıkama cihazları ile yıkamayınız.
- Bu makineyi %2 den daha yüksek eğimlerde veya yokuşlarda kullanmayınız.
- Yalnızca donanım ile verilmiş olan veya kullanma talimatlarında belirtilen fırçaları kullanınız. Diğer fırçaların kullanılması güvenli olmayabilir.
- Lazere bakmayınız. 1. Sınıf Lazer Ürünü IEC 60825-1, 2007 VE 21CFR1040.10.

DİKKAT!

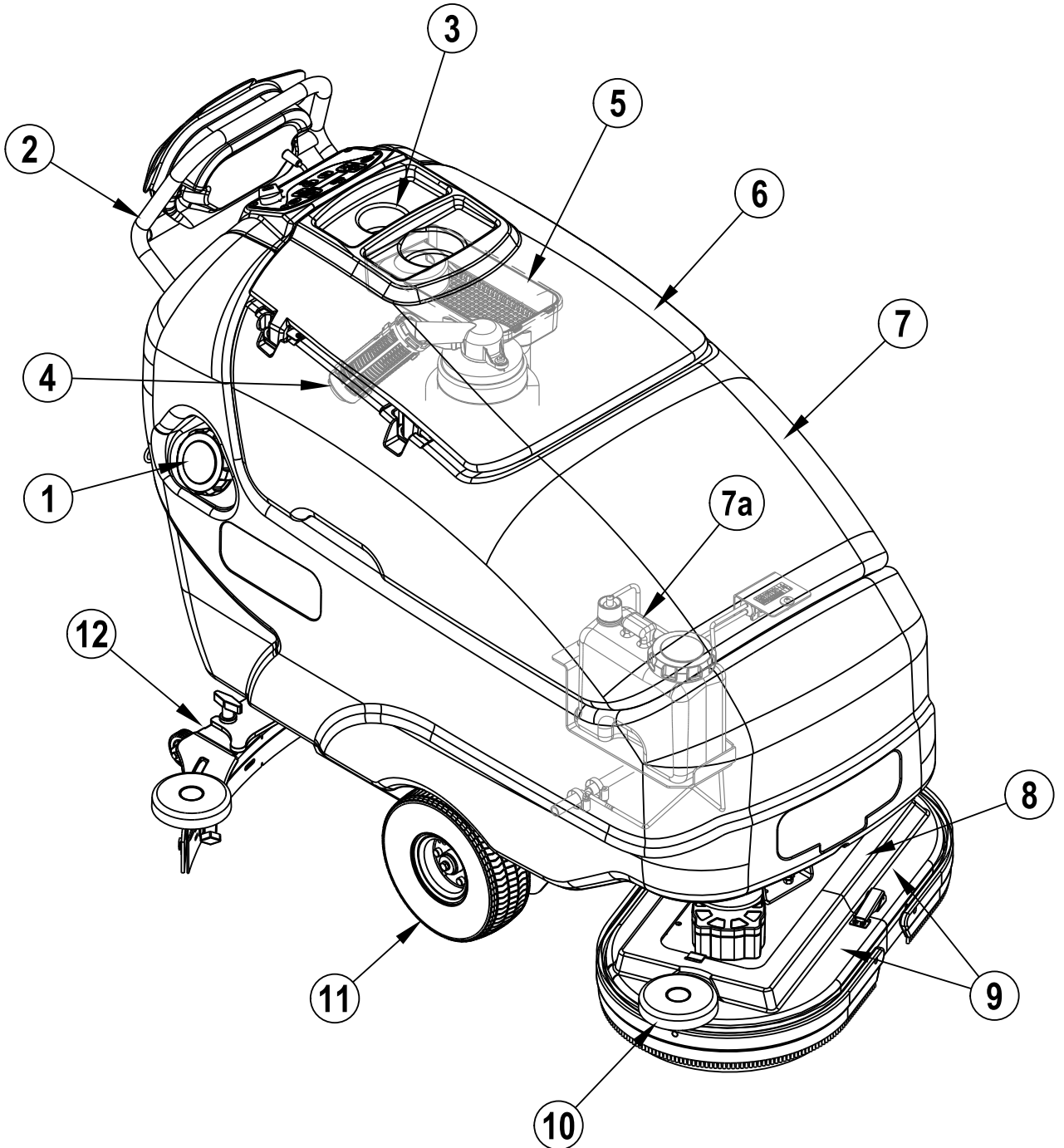
- Bu makine trafiğe açık yollarda kullanıma uygun değildir.
- Bu makine tehlikeli tozların toplanması için uygun değildir.
- Tırmıklı diskleri ve taş öğütücülerini kullanırken dikkatli olun. Tırmıkların ve taş öğütücülerinin kullanılmasından doğabilecek zemin hasarlarından Nilfisk sorumlu tutulamaz.
- Bu makineyi kullanırken üçüncü şahısların, özellikle çocukların tehlike altında kalmamasına dikkat edin.
- Herhangi bir bakım ve tamir işlemi gerçekleştirmeden önce talimatları tamamen ve dikkatlice okuyunuz.
- Kontak Anahtarını (0) konumuna getirip anahtarı çıkartmadan ve aracı emniyete almadan yanından ayrılmayınız.
- Fırçaları değiştirirken ve panelleri açarken önce Kontak Anahtarını (0) konumuna getirip anahtarı çıkartınız.
- Saçların, mücevherlerin ve bol giysilerin makinenin hareket eden parçalarına takılmalarını engellemek için gerekli bütün önlemleri alın.
- Donma noktasının altındaki sıcaklık şartlarında makineyi hareket ettirirken dikkatli olun. Solüsyon, geri kazanım veya deterjan tanklarındaki veya hortumlardaki tüm sular donarak valflara veya armatürlere zarar verebilir. Cam yıkama sıvısı ile yıkayınız.
- Makine çalışmaz hale gelmeden aküler çıkarılmalıdır. Akülerin imhası yerel yönetmeliklere uygun olarak güvenli bir şekilde yapılmalıdır.
- Makineyi belirtilenden daha dik yokuşlarda kullanmayınız.
- Bu makine kullanılmadan önce tüm kapılar ve kapaklar kullanım talimatlarında belirtildiği konumda olmalıdır.
- Lazerde burada belirtilenler dışında herhangi bir ayarlama yapılması veya kullanımda bulunulması tehlikeli radyasyona maruz kalmaya neden olabilir.

BU TALİMATLARI SAKLAYINIZ

MAKİNEİNİZİ TANIYIN

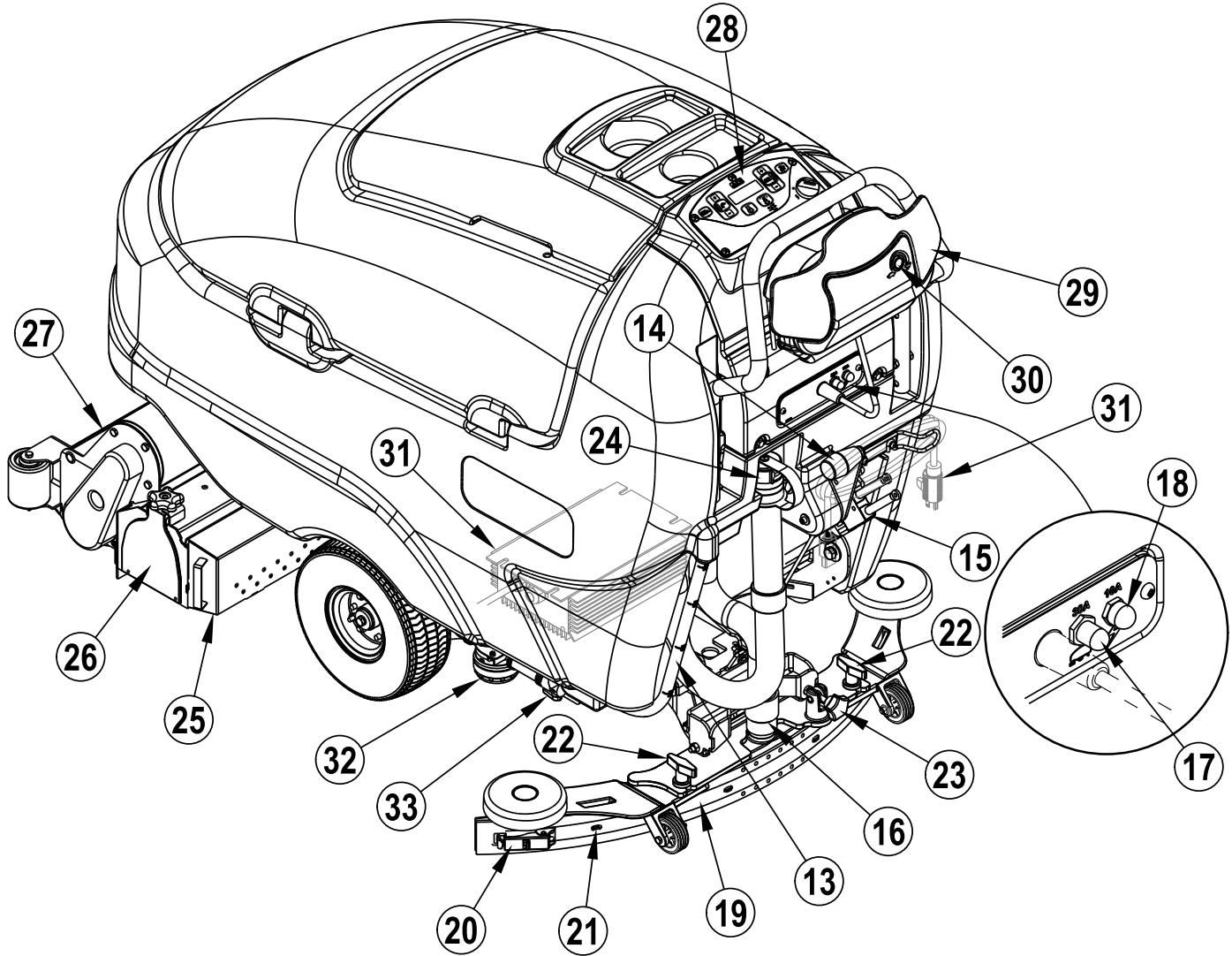
Bu kılavuzu okurken bazen parantez içinde koyu renk ile yazılmış sayı veya harflerle –örneğin: (2) karşılaşırsınız. Bu sayılar aksi belirtilmedikçe ilgili şeklin o sayfada gösterildiğini belirtmektedir. Gerekli durumlarda bu sayılara geri dönerek metinde söz edilen şekli bulabilirsiniz. **NOT:** Sonraki 4 sayfada gösterilenler için servis kılavuzuna başvurun.

- | | | | |
|---|---|----|--|
| 1 | Solüsyon Tankı Dolumu | 7a | Deterjan Kartuşu (sadece EcoFlex modellerinde) |
| 2 | Operatör Kumanda Kolu | 8 | Ovma Ünitesi |
| 3 | Şişe Tutucular | 9 | Fırça Sürgüleri (Eteklik dahil) |
| 4 | Geri Alma Deposu Kesme Şamandırası | 10 | Fırçalama Güvertesi Tampon Tekerleği |
| 5 | Atık Tablası | 11 | Sürüş Tekerleği |
| 6 | Geri Alma Deposu Kapağı | 12 | Toplayıcı Gurubu Montajı |
| 7 | Geri Alma Deposu (Deterjan Kartuşu Erişim Kapağı) | | |



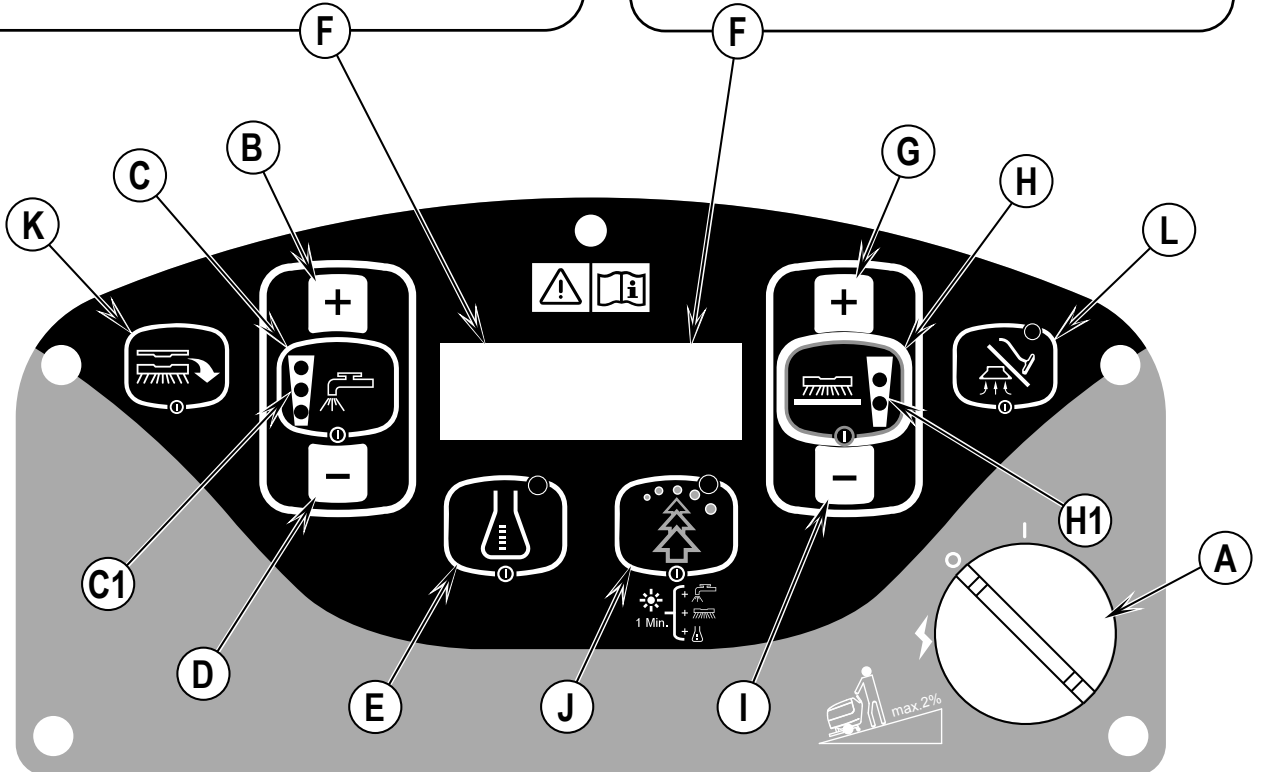
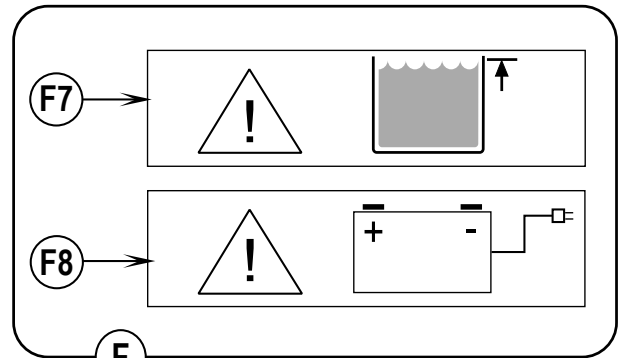
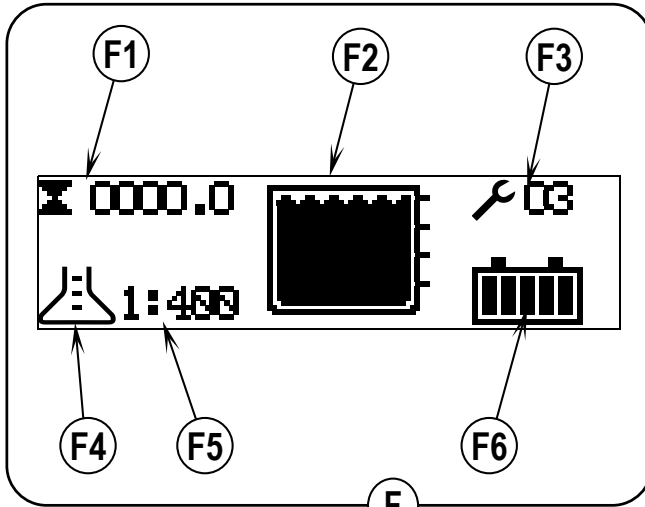
MAKİNEİNİZİ TANIYIN

- | | | | |
|----|--|----|---|
| 13 | Solüsyon Tahliye Hortumu/Seviye Göstergesi | 24 | Geri kazanım Tankı Tahliye Hortumu |
| 14 | Toplayıcı Kaldırma/İndirme Kolu | 25 | Atık Haznesi (Yalnızca Silindirik Modellerde) |
| 15 | Akü Gurubu Konektörü | 26 | Boşluk Parçası (Yalnızca Silindirik Modellerde) |
| 16 | Geri kazanım Hortumu | 27 | Solüsyon Manifoldu (Yalnızca Silindirik Modellerde) |
| 17 | Tekerlek Tahrik Devre Kesicisi (30 Amp) | 28 | Kontrol Paneli |
| 18 | Kumanda Devresi Devre Kesicisi (10 Amp) | 29 | Tahrik Pedalı |
| 19 | Toplayıcı Kanadı Germe Bandı | 30 | Hız Sınırı Kontrol Topuzu |
| 20 | Toplayıcı Kanadı Mandalı | 31 | Araç Üstü Şarj Cihazı (Her modelde yoktur) |
| 21 | Toplayıcı Kanadı Ayar Pimleri | 32 | Solüsyon Filtresi |
| 22 | Toplayıcı Montaj Kelebek Somunu | 33 | Solüsyon aç-kapa valfi |



KONTROL PANELİ

- | | | | |
|----|---|----|---|
| A | Kontak Anahtarı | G | Ovma Basıncı Yükseltme Anahtarı |
| B | Çözelti Arttırma Anahtarı | H | Ovma Açma/Kapatma Anahtarı
(Disk Sistemi – Normal & Ağır Hizmet)
(Silindir Sistemi - 1 Basınç Algılama) |
| C | Çözelti Açma/Kapatma Anahtarı | H1 | Ovma Basıncı Göstergeleri |
| C1 | Çözelti Akış Göstergeleri (Normal, Ağır ve Aşırı) | I | Ovma Basıncı Azaltma Anahtarı |
| D | Çözelti Azaltma Anahtarı | J | EcoFlex Anahtarı |
| E | Deterjan Sistemi Açma/Kapatma Anahtarı | K | Fırça Sökme Anahtarı (Sadece Disk Güverteler) |
| F | Ekran | L | Vakum/Çubuk Anahtarı |
| F1 | Saat Sayacı | | |
| F2 | Çözelti Deposu Seviye Göstergesi | | |
| F3 | Arıza Kodları | | |
| F4 | Deterjan Sistemi Göstergesi | | |
| F5 | Deterjan Yüzdesi Göstergesi | | |
| F6 | Batarya Göstergesi | | |
| F7 | Gerçek Alma Deposu DOLU Göstergesi | | |
| F8 | Batarya Zayıf Göstergesi | | |



AKÜLER

Makineniz aküler monte edilmiş olarak geldiyse aşağıdakileri yapın:

- Akülerin makineye bağlı olduğundan emin olun (15)
- Kontak Anahtarını (A) çevirin ve Akü Göstergesine (F6 veya E) bakın. Gösterge tamamen dolduysa veya yeşil ışık YANDIYSA, aküler kullanıma hazırdır. Gösterge doludan az veya yeşil ışık YANMIYORSA kullanmadan önce akülerin şarj edilmesi gerekir. "Akülerin Şarj Edilmesi" bölümüne bakın.
- **ÖNEMLİ: MAKİNEİNİZİN ÜZERİNDE BİR ŞARJ CİHAZI VAR İSE ÜRÜNÜN OEM KILAVUZUNDAKİ ŞARJ CİHAZININ AKÜ TİPİNE GÖRE AYARLANMASI TALİMATLARINA BAKIN**

En güncel akü şarj cihazı algoritmaları için TSBUS2008-984'a bakınız.

Makineniz aküler monte edilmemiş olarak geldiyse aşağıdakileri yapın:

- Önerilen aküler için Yetkili Nilfisk satıcınıza danışın.
- Aşağıdaki talimatlara göre aküleri monte edin.
- Makinenize 3 adet 12 volt akü monte ETMEYİN. Bu makinenin kararlılığını etkiler.
- **ÖNEMLİ: MAKİNEİNİZİN ÜZERİNDE BİR ŞARJ CİHAZI VAR İSE ÜRÜNÜN OEM KILAVUZUNDAKİ ŞARJ CİHAZININ AKÜ TİPİNE GÖRE AYARLANMASI TALİMATLARINA BAKIN**

En güncel akü şarj cihazı algoritmaları için TSBUS2008-984'a bakınız.

⚠ UYARI!

Akülerle çalışırken azami derecede dikkatli olun. Akülerdeki sülfürik asit cildinize veya gözlerinize temas ederse ciddi yaralanmalara yol açabilir. Akü kapaklarının açıklıklarından patlayıcı hidrojen gazı çıkar. Bu gaz biz elektrik arkı, kıvılcım veya alevle parlayabilir. Hiçbir kurşun-asit aküyü kapalı bir kutuda ya da ambalajda monte etmeyin. Aşırı şarjdan dolayı oluşan hidrojen gazının kaçışına olanak sağlanmalıdır.

Aküler servise alındığında


- Tüm mücevher takıları çıkarın
- Sigara içmeyin
- Koruyucu gözlük, lastik eldiven ve lastik önlük takın
- İyi havalandırılan bir ortamda çalışın
- Aletlerin bir seferde birden fazla akü kutup başı ile temas etmesine izin vermeyin.
- Aküleri değiştirirken kıvılcım çıkmasını önlemek için DAİMA önce akünün negatif (şasi) kablosunu sökün.
- Aküleri monte ederken DAİMA negatif kabloyu en son bağlayın.

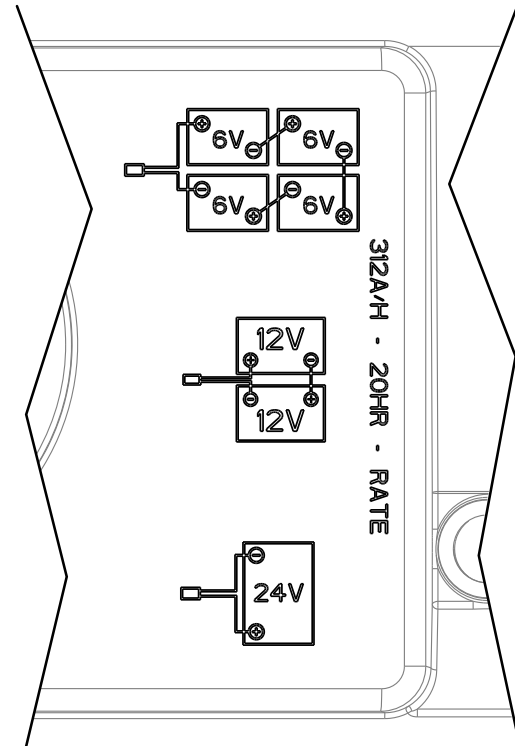
⚠ DİKKAT!

Aküler doğru monte edilmez ve bağlanmaz ise bu makinedeki elektrikli aksamlar ciddi hasar görebilir. Aküleri Nilfisk, nitelikli bir elektrikçi veya üretici monte etmelidir.

1. Aküleri ambalajından çıkarın, çatlak veya benzeri bir hasar olup olmadığını dikkatlice bakın. Eğer belirgin bir hasar var ise tazmin edilmesine ilişkin bir talep formu doldurmak için hemen aküyü teslim eden nakliye şirketini arayın.
2. Ana Kontak Anahtarını (A) KAPALI konuma getirin ve anahtarı çıkarın.
3. Akü Paketi Konektörünü (15) çıkartın.
4. Geri kazanım Tankını kilitli pozisyona, yana kaldırın. Kabloları akü bölmesinin içinden çıkarın.
5. Makineniz fabrikadan dört adet 6 voltluk akü monte edilecek şekilde yeterli akü kablosu ile birlikte gelmektedir. Aküleri dikkatlice akü bölmesine dikkatlice ve tam olarak **ŞEKİL 1** de gösterildiği düzende yerleştirin. Aküleri makinenin mümkün olduğunca arkasına yakın olarak sabitleyin.
6. Akü kablolarını gösterildiği gibi monte edin. Kabloların konumunu akü kapaklarının kolayca çıkarılmasına olanak verecek şekilde ayarlayın.
7. Her kutup başındaki somunu kutup başı dönmez olana dek dikkatlice sıkın. Kutup başlarını aşırı derecede sıkmayın aksi takdirde bir sonraki serviste sökülmeleri çok zor olacaktır.
8. Kutup başlarını kutup başı kaplama spreyi ile kaplayın (oto parçaları satan yerlerin çoğunda bulunur).
9. Siyah lastik botlardan birini tüm kutup başlarının üzerine koyun ve Akü Gurubu Konektörünü (15) bağlayın.

ŞEKİL 1

312 AH @ 20 HR RATE
(4)  MAX  158KG/348LB



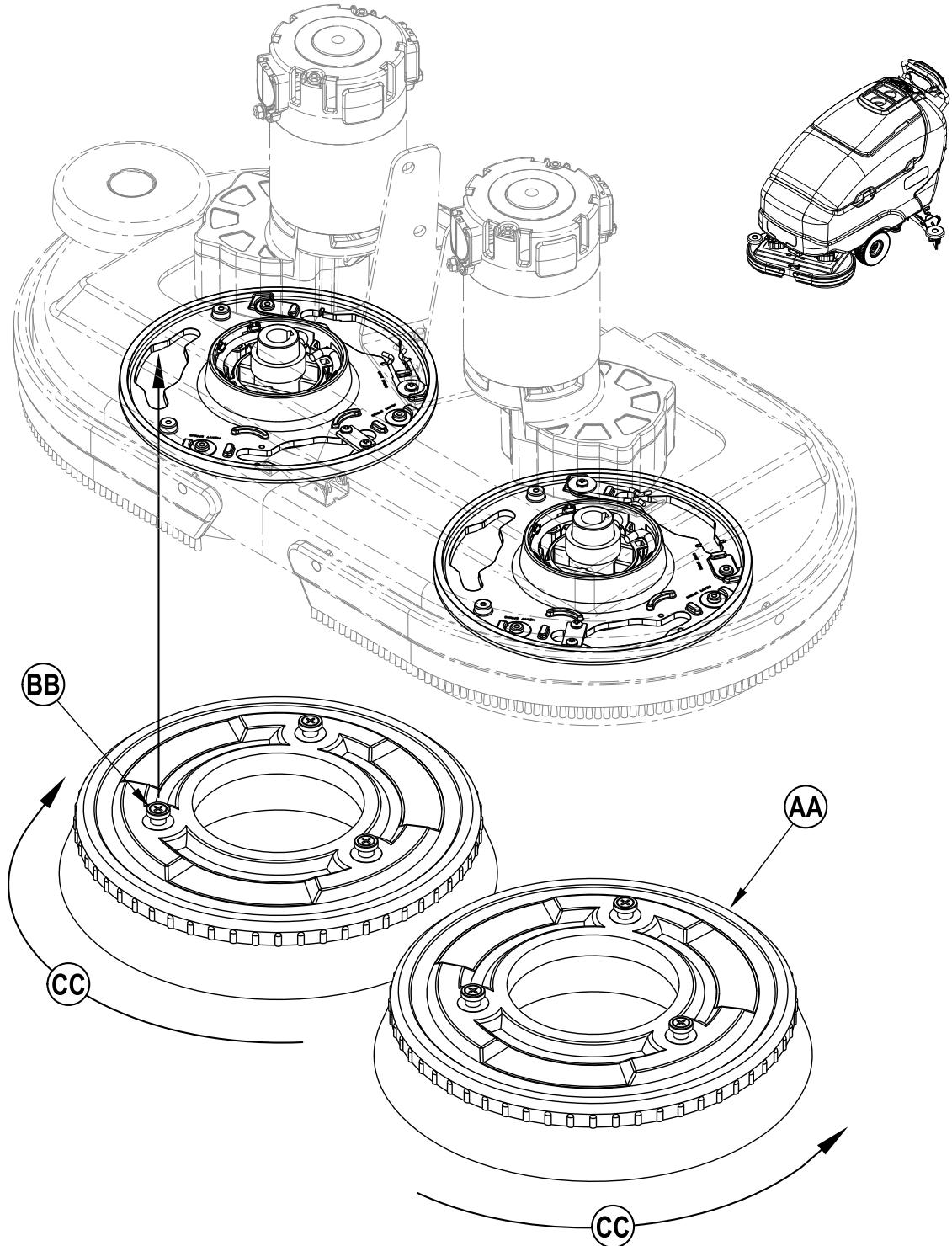
FIRÇALARIN MONTE EDİLMESİ (DİSK SİSTEMİ)

⚠ DİKKAT!

Fırçaları değiştirirken ve panelleri açarken önce Kontakt Anahtarını (O) konumuna getirip anahtarı çıkartın.

1. Fırça Ünitesinin (8) KALKIK konumda olduğundan emin olun. Kontakt Anahtarının (A) kapalı (O) konumda olduğundan emin olun.
2. Pet kullanıyorsanız, petleri tutucularına yerleştirin.
3. **Şekil 2 ye bakın.** Fırçaları (AA) (veya pet tutucuları) monte etmek için montaj plakasındaki deliklerle fırçadaki Tırnakları (BB) birbirine denk getirin ve yerine kilitlemesi için çevirin (fırçanın dış kenarına makinenin arkasına doğru gösterildiği gibi (CC) çevirin).

ŞEKİL 2



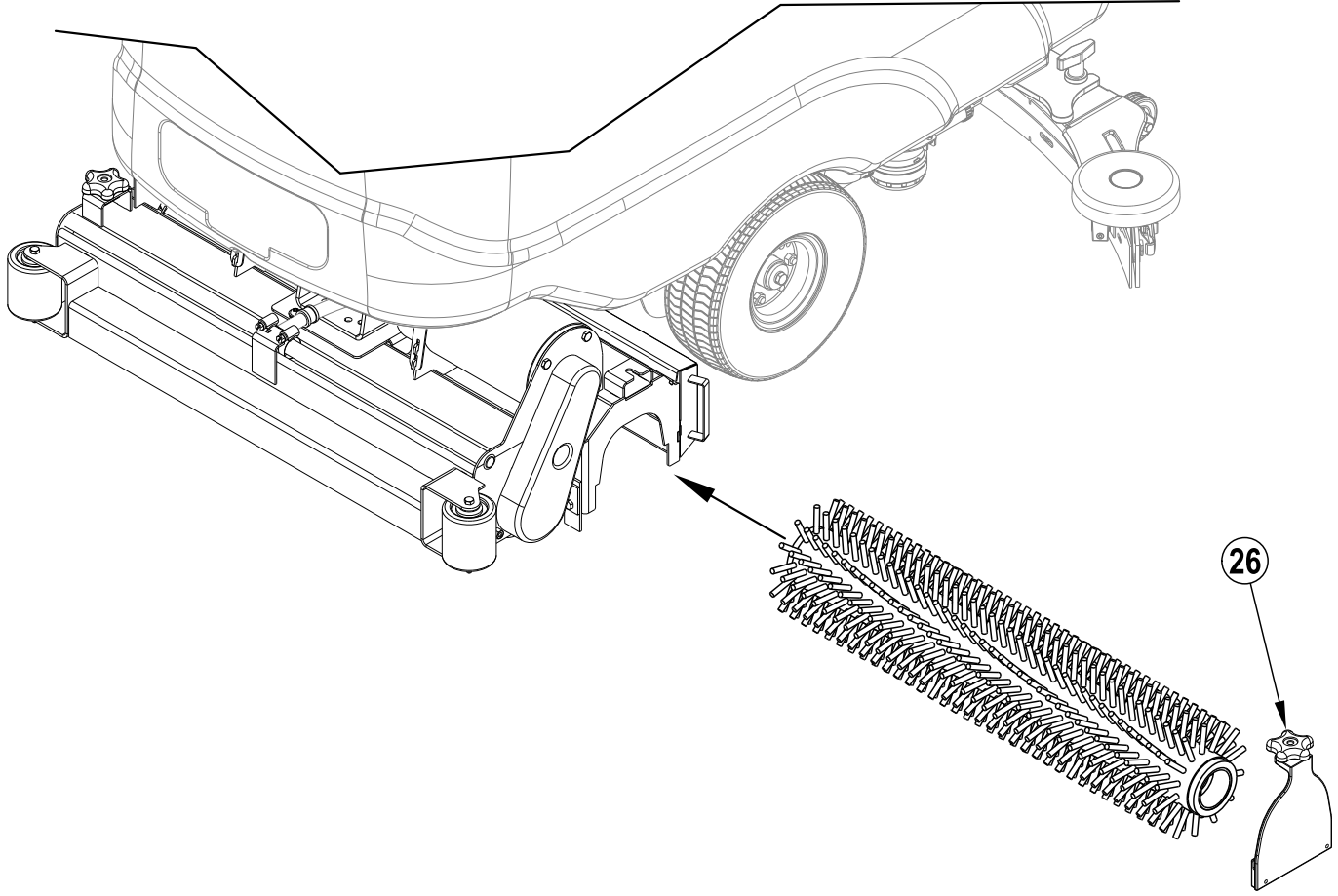
FIRÇALARIN MONTAJI (SİLİNDİRİK SİSTEM)

⚠ DİKKAT!

Fırçaları değiştirirken ve panelleri açarken önce Kontak Anahtarını (O) konumuna getirip anahtarı çıkartın.

1. Fırça Ünitesinin KALKIK konumda olduğundan emin olun. Kontak Anahtarının (A) kapalı (O) konumda olduğundan emin olun.
2. **Bakın Şekil 3.** Fırçalara erişebilmek için boşluk parçasının (26) üzerindeki siyah topuzu (her iki yandaki) gevşetin ve boşluk parçalarını çıkarın. Fırçayı yuvasına kaydırın, hafifçe kaldırın, yerine oturana dek iterek çevirin. Boşluk parçalarını tekrar yerlerine monte edin.

ŞEKİL 3



SOLÜSYON TANKININ DOLDURULMASI

Solüsyon tankını maksimum 25 galon (94.6 litre) temizleme solüsyonu ile doldurun. Solüsyon tankını en çok Dolum Kapağının (1) 7.5cm (3 inç) altına kadar doldurun. Solüsyon, su ve işe uygun bir temizleme kimyasalı olacaktır. Kimyasalın etiketinde yazılı olan seyreltme talimatlarına her zaman uyun. **NOT:** EcoFlex makinelerinde tankta karıştırılan konvansiyonel deterjan veya EcoFlex deterjan sistemi kullanılabilir. EcoFlex deterjanı kullanırken deterjanı tankta karıştırmayın, saf su kullanılmalıdır.

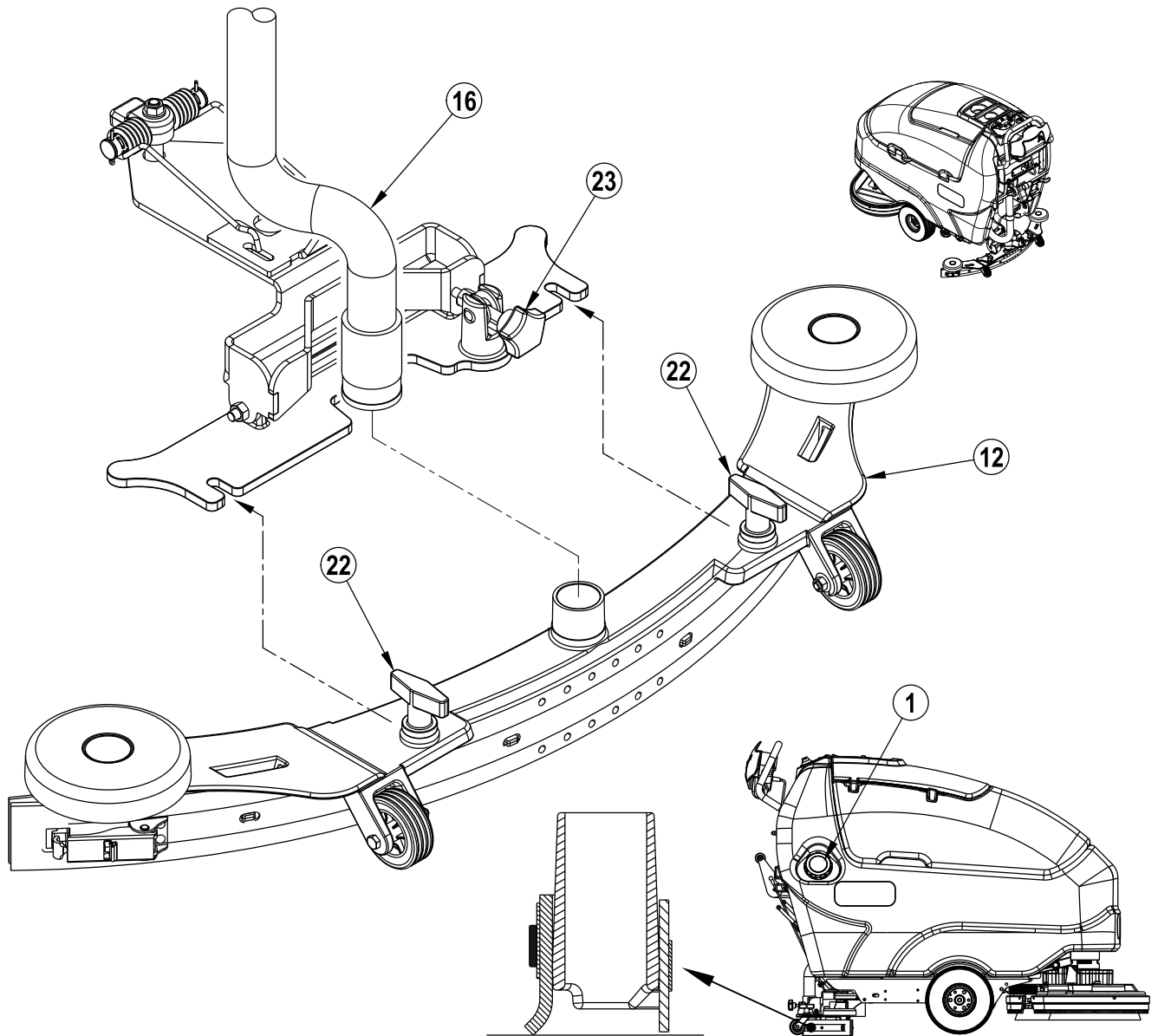
⚠ DİKKAT!

Makinede yalnızca az köpüren, yanıcı olmayan sıvı deterjanlar kullanın. Su sıcaklığı 130 fahrenheit derecenin (54.4°C) üzerinde olmamalıdır.

TOPLAYICININ MONTAJI

1. Şekil 4 e bakın. Toplayıcı Gurubunu (12) toplayıcı montaj konsoluna kaydırın ve Toplayıcı Montaj Kelebek Somunlarını (22) sıkın.
2. Geri kazanım Hortumunu (16) Toplayıcı girişine bağlayın.
3. Toplayıcı indirin, makineyi hafifçe ileriye doğru hareket ettirin ve Toplayıcı Ayarlama Topuzu ile (23) Toplayıcı eğimini silecek arka bıçağının tüm kenarı yere tam olarak değecek ve şekilde ve gösterildiği gibi hafifçe bükerek ayarlayın.

ŞEKİL 4



DETERJAN SİSTEMİNİN HAZIRLANMASI VE KULLANILMASI (SADECE ECOFLEX MODELLERİ)

ORTAK TALİMATLAR:

Çözelti sistemi aktifken Deterjan Anahtarına (E) basıp bırakıldığında, deterjan sistemi sırayla açılıp kapanır. Farklı bir deterjana geçerken, sistemin önceki deterjanı temizlemesi gerekir. **SERVİS NOT:** Bu işlem sırasında az miktarda deterjan atılacağından tasfiye işleminden önce makineyi zemindeki su kanalı üzerine getirin.

Kimyasalların Değiştirilmesi Sırasında Tahliye için:

- 1 Deterjan kartuşunu sökün ve çıkartın.
- 2 Kontak Anahtarını (A) AÇIK konuma getirin. Çözelti Anahtarı (C) ve Deterjan Anahtarını (E) 3 saniye basılı tutun. **NOT:** Tahliye işlemi başlatıldıktan sonra 10 saniye sürer. Deterjan Sistemi göstergeleri için sonraki sayfadaki resme bakın. Normal olarak sistemi tahliye etmek için bir tahliye işlemi yeterlidir.

Haftalık Tahliye için:

- 1 Deterjan kartuşunu sökün ve çıkartın. Temiz su ile doldurulmuş bir Kartuşu monte edin ve bağlayın.
- 2 Kontak Anahtarını (A) AÇIK konuma getirin. Çözelti Anahtarı (C) ve Deterjan Anahtarını (E) 3 saniye basılı tutun. **NOT:** Tahliye işlemi başlatıldıktan sonra 10 saniye sürer. Deterjan Sistemi göstergeleri için sonraki sayfadaki resme bakın. Normal olarak sistemi tahliye etmek için bir tahliye işlemi yeterlidir.

Deterjan Kartuşu boşalmaya yaklaştığında, Ekran Paneli (F) göstergesi yanar. Bu "Düşük Deterjan" göstergesi, sistem resetlenene kadar yanmaya devam eder. Bu gösterge yandıktan sonra, ölçü konusunda endişelenmeden Kartuşa deterjan şişesinin tüm galonunu dökebilirsiniz. **NOT:** Sistemi sadece kartuş doluyken sıfırlayın. Kartuş değiştirirken, "Düşük Deterjan" göstergesi sadece yeni kartuş değiştirilen kartuşla aynı seviyedeysse doğrudur.

Sıfırlamak için:

- 1 Kontak Anahtarını (A) AÇIK konuma getirin. Çözelti Arttırma Anahtarı (B) ve Çözelti Azaltma Anahtarını (D) 3 saniye birlikte basılı tutun. Deterjan Sistemi göstergeleri için sonraki sayfadaki resme bakın.

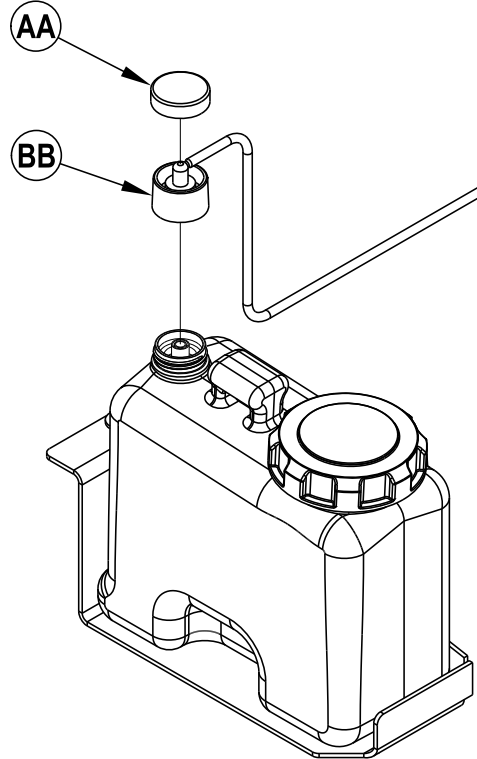
Deterjan Yüzdesi:

- 1 Deterjan yüzdesi fabrika ayarı %0,25'tir. Yüzdeyi değiştirmek için, deterjan sistemi KAPALI olmalı, ardından Deterjan Açma/Kapatma Anahtarı (E) 2 saniye basılı tutulmalıdır. Deterjan göstergesi yanıp sönecek ve anahtara her basıldığında mevcut yüzdelere (%3, %2, %1.5, %1, %0,8, %0,66, %0,5, %0,4, %0,3, %0,25) arasında geçiş yapılacaktır. İstenen yüzde ekranda (F5) görüntülendiğinde durum, 5 saniye sonra kilitlenecektir.

KARTUŞA ÖZGÜ TALİMATLAR:

Deterjan kartuşunu maksimum 1.25 galon (4.73 litre) deterjanla doldurun. **SERVİS NOTU:** Deterjanın makine üzerine dökülmesini önlemek için doldurmadan önce deterjan kartuşunu deterjan kutusundan çıkartın.

Kullanmayı planladığınız her deterjan için ayrı bir kartuş kullanılması tavsiye edilir. Deterjan kartuşları üzerinde beyaz bir çıkartma vardır; her bir kartuş üzerine deterjanın adını yazarak karışmalarını engelleyebilirsiniz. Yeni bir kartuş takarken, Başlığı (AA) kaldırın ve kartuşu deterjan kutusu içine yerleştirin. Kuru Aralık Başlığını (BB) gösterildiği şekilde takın.



DETERJAN SİSTEMİNİN HAZIRLANMASI VE KULLANILMASI (SADECE ECOFLEX MODELLERİ)

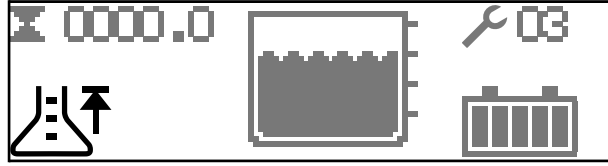


DETERJAN ETKİN

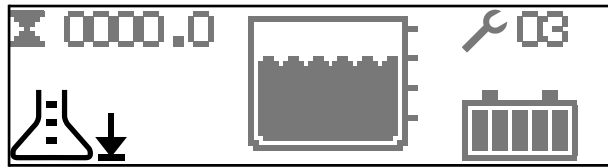


DETERJAN DEVRE DIŞI

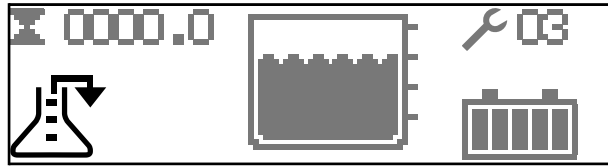
TAM (SIFIRLA)



DETERJAN AZ



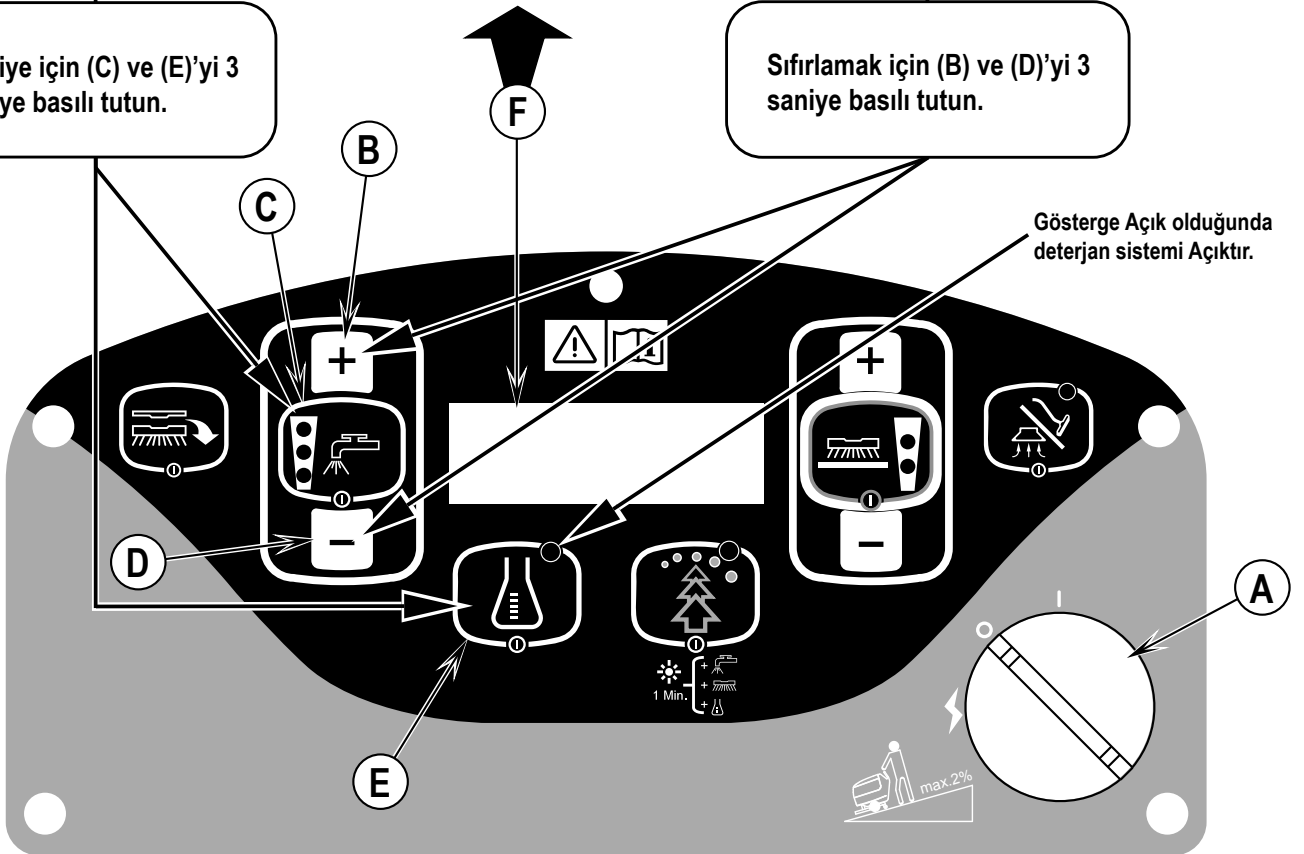
TAHLİYE



Tahliye için (C) ve (E)'yi 3 saniye basılı tutun.

Sıfırlamak için (B) ve (D)'yi 3 saniye basılı tutun.

Gösterge Açık olduğunda deterjan sistemi Açıktır.



ISLAK OVMA

UYARI!

Yokuş çıkış veya inişlerde, yüklü iken ani duruşlardan kaçının. Ani keskin dönüşler yapmaktan kaçının. Yokuş aşağı inişleri düşük hızlarda yapın. Yalnızca yokuş yukarı çıkarken temizlik yapın.

Ovma işlemi için...

- 1 Bu kılavuzun Makinenin Kullanıma Hazırlanması bölümünde yer alan talimatları uygulayın.
- 2 Ana Kontak Anahtarını (A) AÇIK konuma (I) getirin. Devam etmeden önce, kontrol paneli gösterge lambaları, referans Akü Durumu Göstergesi (F6) ve Saat Sayacı (F1) görüntülenir.
- 3 Makineyi çalışma alanına götürürken, ileriye doğru gitmek için Sürme Pedalını (29) ileri itin ya da makineyi geriye doğru hareket ettirmek için Sürme Pedalını (29) geri çekin. İstenilen hızda gitmek için Sürme Pedalına (29) uygulanan basıncı değiştirin.
NOT: Hız Kontrol Düğmesi (30), ileri ya da geri azami hızı kontrol etmek için kullanılır.
- 4 Zemine ön ıslatma uygulamak için Çözelti Anahtarına (C) basın ve 5 saniye tutun. **NOT:** Bu işlem, Ovma AÇMA/KAPAMA Anahtarına (H) basmadan önce yapılmalıdır..
- 5 Ovma AÇMA/KAPAMA Anahtarına (H) basın, ovma basıncı varsayılan Normal ayara gelecektir (bir ovma basıncı göstergesi yanar). Ovma Basıncı Arttırma Anahtarı (G) ve Ovma Basıncı Azaltma Anahtarını (I) kullanarak Normal ve Sert Ovma modları arasında geçiş yapın. Silindirik makinelerde sadece bir basınç algılama mevcuttur. Çözelti debisi, ovma basıncına uyacak şekilde otomatik olarak ayarlanacaktır.
NOT: Çözelti Arttırma Anahtarı (B) veya Çözelti Azaltma Anahtarına (D) basarak ovma basıncından bağımsız şekilde çözelti debisi değiştirilebilir. Bundan sonraki bütün ovma basıncı ayarlamaları çözelti debisini ovma basıncına uygun değere getirecektir.
NOT: Ovma Açık/Kapalı Anahtarına (H) basıldığında ovma, çözelti, vakum ve deterjan (EcoFlex modelleri) sistemleri otomatik olarak etkin hale gelir. Ovma işlemi sırasında herhangi bir zamanda ilgili anahtara basmak suretiyle herhangi bir sistem KAPALI veya tekrar AÇIK konuma getirilebilir. Lastik sileceğin (12) indirilmesi dışında başka bir işleme gerek yoktur.
- 6 Lastik Silecek Kaldırma/İndirme Kolunu (14) kullanarak lastik sileceği indirin.
- 7 Sürme Pedalının (29) boşta olduğu durumlarda, ovma, vakum, çözelti ve deterjan sistemleri (EcoFlex) etkin hale gelir fakat çalışmaz. Ovma, vakum, çözelti ve deterjan sistemini (EcoFlex modelleri) başlatmak ve makineyi ileriye hareket ettirmek için, Operatör Kontrol Kolunu (2) kavrayın ve Sürme Pedalını (29) ileriye doğru itin. En iyi sonuçları almak için, makineyi yavaş yürüme hızında hareket ettirin. Keskin dönüşler yaparken KAPALI konuma getirmek için Çözelti Anahtarına (C) bir kez basın. Makineyi ters yönde hareket ettirmek için Sürme Pedalını (29) geriye doğru çekin. Makineyi geriye doğru hareket ettirirken fırçalar çalışacaktır, fakat çözelti ve kimyasal uygulanmayacaktır.

DİKKAT!

Zemine zarar vermemek için, fırçalar dönerken makineyi hareketli halde bulundurun.

- 8 Ovma işlemi sırasında, atık suyun tamamen alındığından emin olmak için ara sıra makinenin arkasını kontrol edin. Makinenin arkasında su kalıyorsa, çok fazla çözelti veriyor olabilirsiniz, geri alma deposu dolu olabilir ya da lastik sileceğin ayarlanması gerekli olabilir.
- 9 Makine otomatik olarak EcoFlex temizleme moduna geçerek (EcoFlex Anahtarı Göstergesi YEŞİL yanar) çözelti ve deterjandan tasarruf sağlar. EcoFlex Anahtarına (J) basarak, EcoFlex temizleme modunu devre dışı bırakın ve ovma basıncı, çözelti akışı ve deterjan yüzdesini geçici olarak arttırın. Gösterge (SARI) bir dakika yanıp sönecek, çözelti debisi bir sonraki seviyeye yükselecek, ovma basıncı bir sonraki seviyeye yükselecek ve deterjan yüzdesi bir üst yüzdeye yükselecektir.
NOT: Deterjan takılı olmayan makineler için, EcoFlex anahtarına basıldığında ovma basıncı ve çözelti akışı geçici olarak artar.
NOT: EcoFlex Anahtarını (J) 2 saniye basılı tutmak EcoFlex sistemini devre dışı bırakır. Yeniden etkinleştirmenin tek yolu EcoFlex Anahtarına (J) tekrar basmaktır. Anahtar Sivinin (A) kapatıp açılması sistemi yeniden etkinleştirmez. EcoFlex sistemi sadece Ovma Sistemi (H) etkinleştirilmişse çalışır.
- 10 Aşırı kirli zeminler için, bir geçişlik ovma işlemi yeterli olmayabilir ve "çift ovma" işlemi gerekebilir. Bu işlem tek geçişlik ovma ile aynıdır, ancak birinci geçişte lastik silecek yukarı konumdadır. Böylece temizlik maddesinin/deterjanın zeminde daha uzun kalarak etkisini göstermesi sağlanır. Aynı alan üzerinde, biriken çözeltiyi almak için vakum ayakları aşağı konumda ve vakum motoru çalışır durumdayken son geçiş yapılır.
- 11 Geri alma deposunun kesme şamandırası (4), geri alma deposu dolduğunda tahrik sistemi dışında TÜM sistemlerin KAPALI konuma gelmesini sağlar. Bu şamandıra etkin hale geldiğinde, geri alma deposu boşaltılmalıdır. Şamandıra etkin haldeyken makine suyu almayacak ya da ovma işlemi yapmayacaktır.
NOT: "EcoFlex" modellerde anahtar etkin olduğunda, tüm diğer göstergeler söner ve Ekran Panelinde "Geri Alma Deposu DOLU" Göstergesi (F7) yanar.
- 12 Operatör olmayı durdurmak istediğinde veya geri alma tankı dolu olduğunda;
Ovma AÇIK/KAPALI Anahtarına (H) bir kez basın. Ovma motorları otomatik olarak durur ve güverte üst limite kaldırılır. **NOT:** 10 saniyelik bir gecikmenin ardından vakum durur. Bunun amacı, vakumu tekrar açmadan kalan suyu almaktır.
- 13 Lastik Silecek Kaldırma / İndirme Koluyla (14) lastik sileceği yukarı kaldırın ve makineyi belirtilen bir atık su "İMHA SAHASINA" götürerek geri alma deposunu boşaltın. Boşaltmak için, Geri Alma Deposu Akıtma Hortumunu (24) askısından çekin ve başlığı çıkarın (atık suyun aniden kontrolsüz şekilde akmasını önlemek için hortumun ucunu depodaki su seviyesinin üzerinde tutun). Akışı düzenlemek için Geri Alma Deposu Akıtma Hortumu (24) sıkılabilir. Çözelti deposunu tekrar doldurun ve ovma işlemine devam edin.

NOT: Geri Alma Deposu Kapağı (6) ve Geri Alma Deposu Akıtma Hortumu (24) kapsülünün uygun biçimde yerine takılmasına dikkat edin; aksi halde makine kalan suları düzgün şekilde almayacaktır. Bataryaların şarj edilmesi gerektiğinde, Batarya DÜŞÜK göstergesi (F8) yanacak (EcoFlex modellerde) ve vakum motoru 30 saniye sonra kapanacaktır. Makineyi bir servis alanına götürün ve bu kılavuzun Batarya bölümünde yer alan talimatlara uygun olarak bataryaları şarj edin.

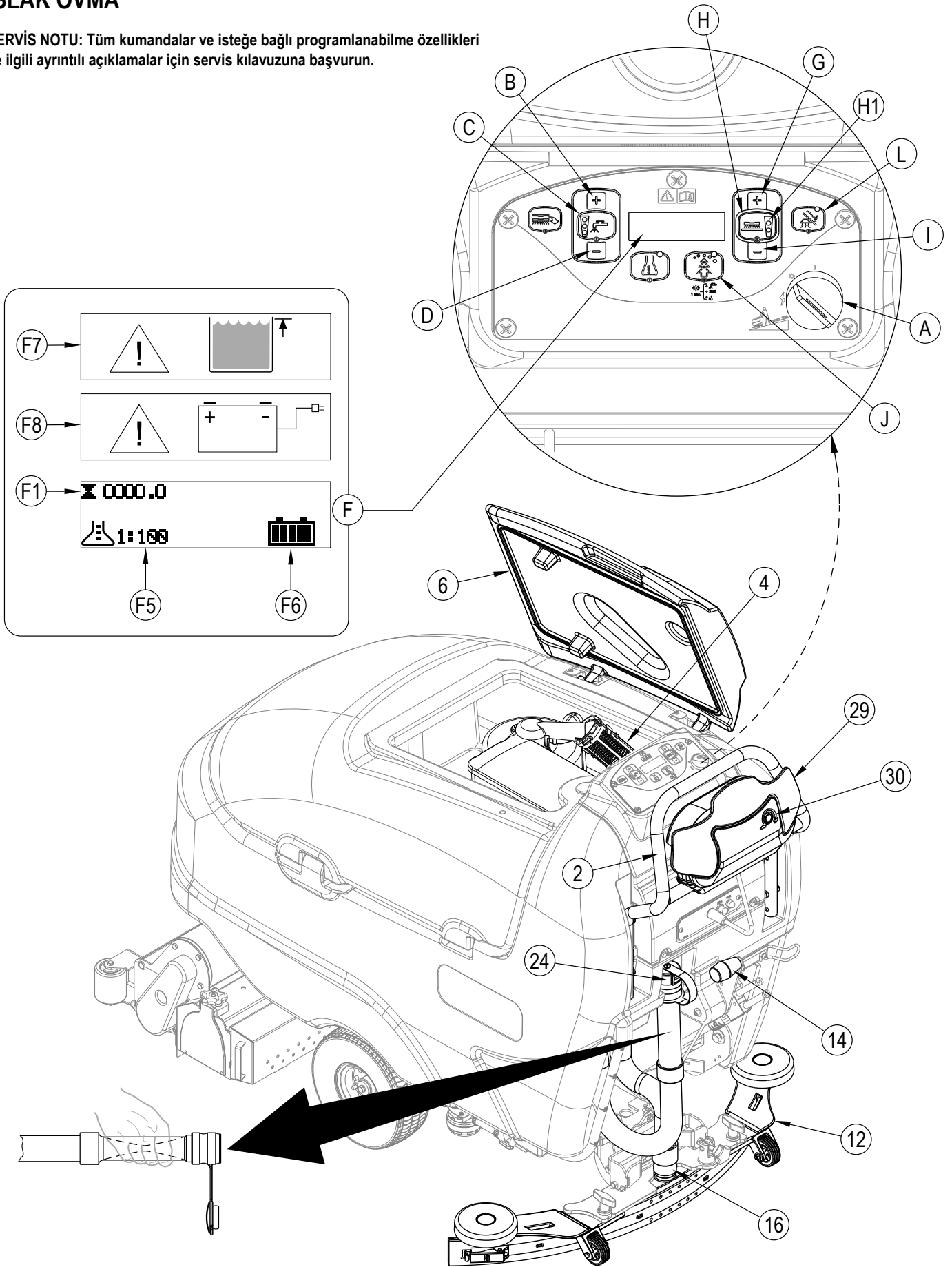
ISLAK VAKUMLAMA

Makineye ıslak vakumlama için opsiyonel ekler takın.

- 1 Geri Alma Hortumunu (16) Lastik Silecekten (12) ayırın.
- 2 Uygun ıslak alma aletlerini hortuma takın (Advance'den temin edilebilir).
- 3 Ana Kontak Anahtarını (A) AÇIK konuma getirin.
- 4 Vakum motorunu Açmak için Vakum/Çubuk Anahtarına (L) (EcoFlex modelleri) basın. Vakum motoru, KAPALI konuma getirmek için tekrar anahtara basana kadar sürekli çalışacaktır.
NOT: Çubuk modu etkin hale getirildiğinde, "Geri Alma Deposu DOLU" göstergesi devreden çıkar. Şamandıra, geri alma deposuna akışı durduracaktır.

ISLAK OVMA

SERVİS NOTU: Tüm kumandalar ve isteğe bağlı programlanabilme özellikleri ile ilgili ayrıntılı açıklamalar için servis kılavuzuna başvurun.



KULLANIM SONRASI

- 1 Fırçaları (veya pedleri) ve toplayıcıyı yukarı kaldırın. Makineyi servis alanına götürün.
- 2 Kontak Anahtarını (A) KAPALI konuma çevirin ve anahtarı çıkartın.
- 3 Çözelti deposunu boşaltmak için, Çözelti Akıtma Hortumunu (13) üst konektörden çıkartın. Hortumu zemin drenajına veya kovaya tutun. Depoyu temiz su ile durulayın. Çözelti hortumlarını kontrol edin; dolaşmış veya hasar görmüş ise değiştirin.
- 4 Geri alma deposunu boşaltmak için, Geri Alma Deposu Akıtma Hortumunu (24) askısından çekin ve başlığı çıkarın (atık suyun aniden kontrolsüz şekilde akmasını önlemek için hortumun ucunu depodaki su seviyesinin üzerinde tutun). Akışı düzenlemek için Geri Alma Deposu Akıtma Hortumu (24) sıkılabilir. Geri alma deposu ve kesme şamandirasını (4) temiz suyla durulayın. Geri alma ve vakum hortumlarını kontrol edin; dolaşmış veya hasar görmüş ise değiştirin.
NOT: Geri alma tankını her kullanımdan sonra boşaltın ve durulayın, daha sonra geri alma tankına 1/3 oranda temiz su doldurun.
- 5 Fırçaları veya yastık tutucuları çıkartın. Fırçaları veya yastıkları ılık su ile yıkayarak kuruması için bir yere asın. Tekrar kullanmadan önce tampon yastıkların tam olarak kurumasını sağlayın. **NOT:** Fırça Sökme Anahtarına (K) basarak fırçaları manuel veya otomatik olarak çıkarabilirsiniz (K) (sadece EcoFlex modellerinde).
- 6 Toplayıcıyı sökün, ılık su ile yıkayıp kuruması için asın.
- 7 Aşağıdaki bakım programına bakın ve depolamadan önce gerekli bakımları yapın.

BAKIM PROGRAMI

BAKIM TÜRÜ	Günlük	Haftalık	Aylık	Yıllık
Akülerin şarj et	X			
Depoların & Hortumların Kontrolü/Temizlenmesi	X			
Fırçalar/pedler; döndür/kontrol et/temizle	X			
Toplayıcı; kontrol et/temizle	X			
Vakum Kesme Şamandirasının Kontrolü/Temizlenmesi	X			
Geri Alma Deposundaki Kalıntı Tablasının Boşaltılması/Temizlenmesi	X			
Silindirik Sistemlerde Hazneyi Temizle	X			
Her Akünün Su Seviyesini Kontrol et (jel hücreli akülere uygulanmaz)		X		
Ovma Yuvası Eteklerini İncele		X		
Çözelti Filtresini İncele ve Temizle		X		
Silindirik Sistemde Çözelti Manifoldunu Temizle		X		
Deterjan Sistemini Arındır (yalnızca EcoFlex)		X		
Makineyi Yağla			X	
*Karbon Fırçaları Kontrol et				X

*Yılda bir veya 300 çalışma saatinden sonra vakum motoru karbon fırçalarına Nilfisk'de kontrol ettirin. Fırça ve tahrik motoru karbon fırçalarını her 500 saate veya yılda bir kez kontrol ettirin.

NOT: Bakım ve servis onarımları ile ilgili ayrıntılı bilgi için Servis Kılavuzuna Başvurun.

- 8 Makineyi temiz ve kuru bir yerde depolayın
- 9 Kontak Anahtarını (A) KAPALI (O) konuma çevirin ve çıkarın.

VAKUM MOTORUNUN BAKIMI

Yılda bir veya 300 çalışma saatinden sonra Nilfisk Satıcınıza karbon motoru kontrol ettirin.

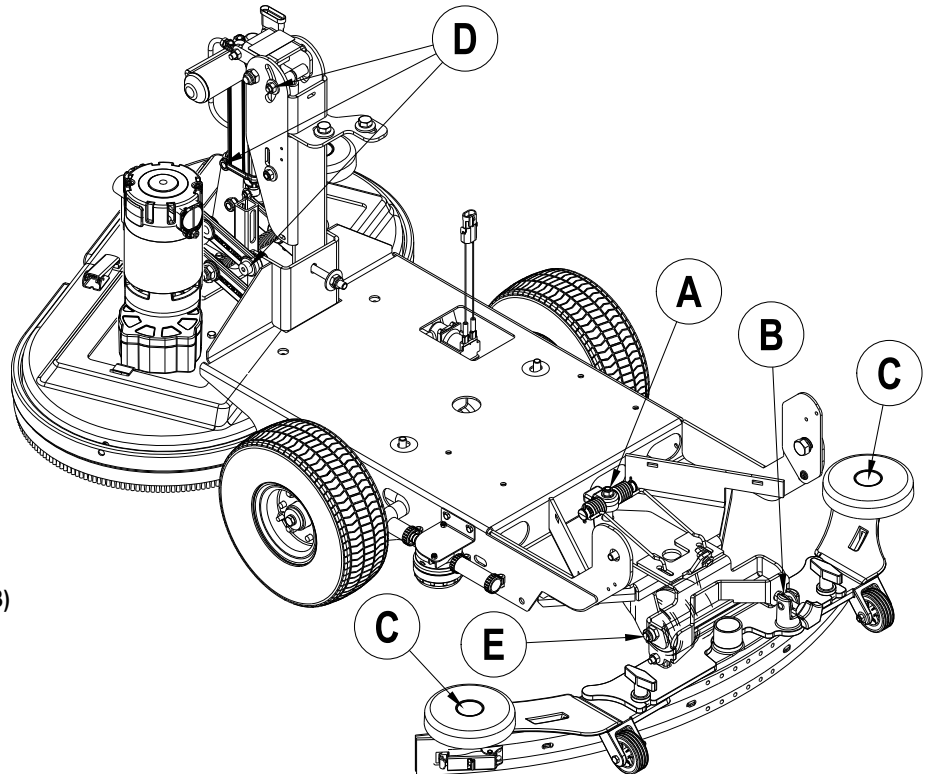
⚠ ÖNEMLİ!

Karbon fırçaların servis bakımının yapılmamasından oluşacak motor arızaları garanti kapsamına girmez.

MAKİNEİNİN YAĞLANMASI

Ayda bir kez ince bir makine yağı ile aşağıdakileri yağlayınız:

- Toplayıcı Bağlantısının (A) Genel Mil Noktaları
 - Toplayıcı montaj açısı ayarlama topuzu dişleri (B)
 - Toplayıcı Aleti ve tekerlekler (C)
 - Fırça Bağlantısının (D) Genel Mil Noktaları
 - Ovma ünitesi tampon tekerlekleri
- Çeyrekte bir, aşağıdakileri Gresleyin
- Arka Kaster Tekerlek Mafsalları (E)



SULU AKÜLERİN ŞARJ EDİLMESİ

EcoFlex – Makineyi her kullanımda veya Akü Göstergesi (F6) doludan az gösterdiğinde aküleri şarj edin.



UYARI!

Aküleri şarj etmeden doldurmayın.

Aküleri iyi havalandırılan bir yerde şarj edin.

Akülere bakım yaparken sigara içmeyin.

Akülere bakım yaparken...

- Tüm mücevherleri çıkarın
- Sigara içmeyin
- Koruyucu gözlük, lastik eldiven ve lastik önlük takın
- İyi havalandırılan bir yerde çalışın
- Aletlerin bir seferde birden fazla akü kutup başı ile temas etmesine izin vermeyin.
- Aküleri değiştirirken kıvılcım çıkmasını önlemek için DAİMA önce akünün negatif (şasi) kablosunu sökün.
- Aküleri monte ederken DAİMA negatif kabloyu en son bağlayın.

Makinenizde araç üstü bir şarj cihazı varsa aşağıdakileri yapın:

Kontak Anahtarını (A) KAPALI konuma çevirin. Araç üstü şarj cihazının kablosunu açın ve düzgünce topraklanmış bir prize takın. Ürünün OEM kılavuzundaki detaylı talimatlara bakın.

Makineniz araç üstü bir şarj cihazı yoksa aşağıdakileri yapın:

Aküleri makine ile bağlantısını kesin ve şarj cihazındaki konektörü Akü Gurubu Konektörü (15) e itin. Akü şarj cihazının talimatlarına uyun. **SERVİS NOTU:** Akü şarj cihazını konektöre üzerindeki tutamaktan tutarak bağladığınızdan emin olun.



DIKKAT!

Zemin yüzlerine zarar vermemek için şarj sonrasında akülerin üstündeki su ve asidi silin.

AKÜ SU SEVİYESİNİN KONTROL EDİLMESİ

Akü su seviyelerini haftada bir kontrol edin.

Aküleri şarj ettikten sonra havalandırma tapalarını çıkartıp su seviyelerini kontrol edin. Her hücreyi seviye göstergesine (veya üst ayrıncıların 10 mm üzerine) kadar doldurmak için distile veya de-mineralize su kullanın (oto parçası satan yerlerin çoğunda bulunur). Aküleri aşırı DOLDURMAYIN!



DIKKAT!

Aküler aşırı doldurulursa yere asit dökülebilir.

Havalandırma tapalarını sıkıştırın. Akü kutuplarını karbonatlı su çözeltisi ile yıkayın (1 litre suya 2 çorba kaşığı karbonat)

JEL (VRLA) AKÜLERİN ŞARJ EDİLMESİ

EcoFlex – Makineyi her kullanımda veya Akü Göstergesi (F6) doludan az gösterdiğinde aküleri şarj edin.



UYARI!

Aküleri iyi havalandırılan bir yerde şarj edin.

Akülere bakım yaparken sigara içmeyin.

Akülere bakım yaparken...

- Tüm mücevherleri çıkarın
- Sigara içmeyin
- Koruyucu gözlük, lastik eldiven ve lastik önlük takın
- İyi havalandırılan bir yerde çalışın
- Aletlerin bir seferde birden fazla akü kutup başı ile temas etmesine izin vermeyin.
- Aküleri değiştirirken kıvılcım çıkmasını önlemek için DAİMA önce akünün negatif (şasi) kablosunu sökün.
- Aküleri monte ederken DAİMA negatif kabloyu en son bağlayın.



DIKKAT!

Voltaj regüleli kurşun asit aküler (VRLA) YALNIZCA DOĞRU OLARAK ŞARJ EDİLDİĞİNDE! Üstün performans sağlar. Yetersiz veya fazla şarj akü ömrünü kısaltır performansını sınırlar. DOĞRU ŞARJ TALİMATLARINA UYDUĞUNUZDAN EMİN OLUN! BU AKÜYÜ AÇMAYA TEŞEBBÜS ETMEYİN! VRLA akü açılırsa basınç kaybeder ve plakaları oksijenle kirlenir. AKÜ AÇILIRSA GARANTİ GEÇERSİZ OLUR.

Makinenizde araç üstü bir şarj cihazı varsa aşağıdakileri yapın:

Kontak Anahtarını (A) KAPALI konuma çevirin. Araç üstü şarj cihazının kablosunu açın ve düzgünce topraklanmış bir prize takın. Ürünün OEM kılavuzundaki detaylı talimatlara bakın.

Makineniz araç üstü bir şarj cihazı yoksa aşağıdakileri yapın:

Aküleri makine ile bağlantısını kesin ve şarj cihazındaki konektörü Akü Gurubu Konektörü (15) e itin. Akü şarj cihazının talimatlarına uyun. **SERVİS NOTU:** Akü şarj cihazını konektöre üzerindeki tutamaktan tutarak bağladığınızdan emin olun.

ÖNEMLİ: Jel hücreli aküler için uygun bir şarj cihazınızın olduğundan emin olun. Yalnızca “voltaj regüleli” veya “voltaj-limitli” şarj cihazları kullanın. Standart sabit akım veya kademeli akım şarj cihazları KULLANILMAMALIDIR. Manuel ayarlamalar asla doğru olmayacağından ve bütün VRLA aküleri bozacağından sıcaklığa duyarlı şarj cihazı önerilir.

TOPLAYICININ BAKIMI

Toplayıcı ince çizgiler veya su bırakıyorsa, kanatları kirlenmiş veya bozulmuş olabilir. Toplayıcıyı sökün, ılık su ile yıkayın ve kanatları inceleyin. Kesik, yırtık, yamukluk veya aşınma var ise kanatları ters çevirin veya değiştirin.

Arka Toplayıcı Silecek Kanadının Ters çevrilmesi veya Değiştirilmesi...

1. **Şekil 5 e bakın.** Lastik silecek aletini zeminden kaldırın, ardından lastik silecek aleti üzerindeki Arka Lastik Silecek Sökme Mandalını (20) açın.
2. Germe Bantlarını (19) çıkarın
3. Arka kanadı Ayar Pimlerinden (21) kaydırın.
4. Toplayıcı kanadının çalışan 4 kenarı vardır. Kanadı hasarsız kenar noktaları makinenin önüne doğru olacak şekilde çevirin. 4 kenarının hepside büyük çapta eğilmiş, yırtılmış veya aşınmış ise kanadı değiştirin.
5. Adımları tersine uygulayarak kanadı monte edin ve toplayıcı eğimini ayarlayın.

Ön Toplayıcı Silecek Kanadının Ters çevrilmesi veya Değiştirilmesi...

1. Lastik silecek aletini zeminden kaldırın ve ardından lastik silecek aletinin üst kısmındaki (2) Kelebek Somunu (22) gevşetin. Geri Alma Hortumunu (16) çıkartın ve lastik silecek aletini (12) montajdan sökün.
2. Ön Lastik Silecek Ağız Sökme Düğmesini (AA) gevşetin, ardından Germe Kayışını (AB) ve ağız sökün.
3. Toplayıcı kanadının çalışan 4 kenarı vardır. Kanadı hasarsız kenar noktaları makinenin önüne doğru olacak şekilde çevirin. 4 kenarının hepside büyük çapta eğilmiş, yırtılmış veya aşınmış ise kanadı değiştirin.
4. Adımları tersine uygulayarak kanadı monte edin ve toplayıcı eğimini ayarlayın.

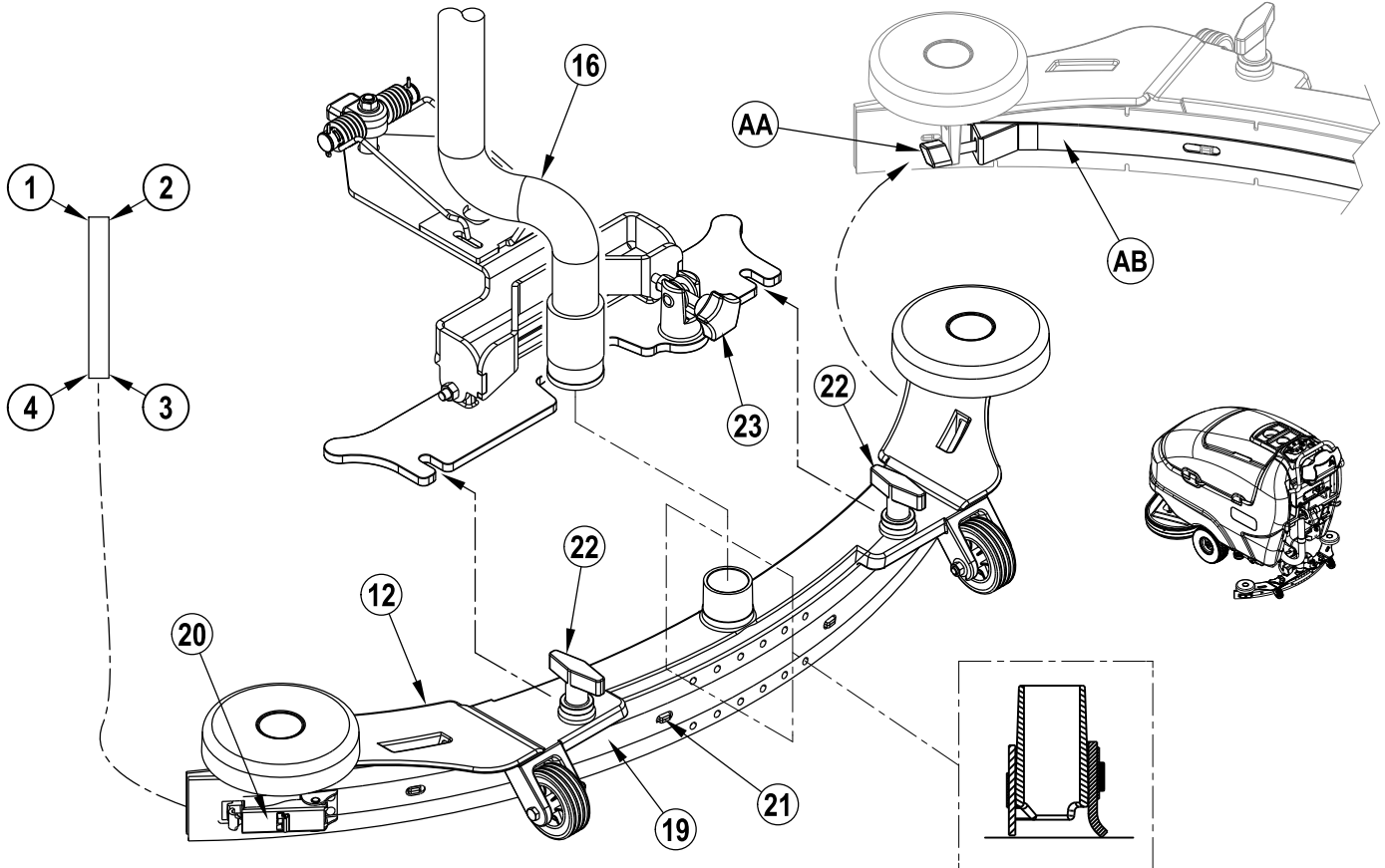
TOPLAYICININ AYARLANMASI

Bir kanat ters çevrildiğinde veya değiştirildiğinde veya toplayıcı yeri kuru bırakacak şekilde silemiyorsa toplayıcıyı ayarlayın

Toplayıcı Açısının Ayarlanması...

1. Makineyi düz, bir yüzeye park edip toplayıcıyı indirin.
2. Makineyi yavaşça ileri hareket ettirirken Toplayıcı Ayar Topuzunu (23) aşağıda gösterildiği gibi arka silici kanadı toplayıcının tüm kenarı üzerine tek parça halinde katlanana kadar çevirin.

ŞEKİL 5



GENEL ARIZA TESPİT VE GİDERİLMESİ

Problem	Muhtemel Sebebi	Çözümü
Yetersiz su toplanması	Çekçek ünitesi bıçakları aşınmış veya yırtık	Ters yüz çevirin veya değiştirin
	Çekçek ünitesi ayarı bozuk	Bıçaklar tam genişlikte zemine dengeli değecek şekilde ayarlayın
	Geri kazanma tankı dolu	Geri kazanma tankını boşaltın
	Geri kazanma tankı tahliye hortumu sızdırmakta	Tahliye borusu kapağını sağlamlaştırın veya değiştirin
	Geri kazanma tankı kapak contası sızdırmakta	Contayı değiştirin / kapağı iyice oturtun
	Çekçek ünitesine çöpler girmiştir	Çekçek ünitesini temizleyin
	Vakum hortumu tıkalıdır	Atıkları temizleyin
	Çok fazla çözelti kullanılmıştır	Çözelti akışını kontrol panelinde ayarlayın
	Köpük filtresi kapağı yerine oturmamıştır	Kapağı iyice oturtun
Düşük kazıma performansı	Fırça veya altlık aşınmıştır	Fırçaları çevirin veya değiştirin
	Yanlış fırça veya altlık tipi	Nilfisk-Advance firmasına danışın
	Yanlış temizleme maddesi	Nilfisk-Advance firmasına danışın
	Makine aşırı hızlı hareket etmekte	Yavaş sürün
	Yeterli çözelti kullanılmaması	Çözelti akışını kontrol panelinde yükseltin
Yetersiz çözelti akışı veya çözelti yok	Çözelti tankı boştur	Çözelti tankını doldurun
	Çözelti hatları, vanaları filtresi veya kanalı tıkalıdır	Hatları, boruları yıkayın ve çözelti filtresini temizleyin
	Çözelti kesme valfi kapalıdır	Çözelti kesme valfini açın
	Çözelti solenoid vanası	Vanayı temizleyin veya değiştirin
Makine çalışmıyor	Akü konektörü bağlantısı kesilmiştir	Batarya konektörlerini yeniden bağlayın
	Ana sistem kontrol ünitesi	Arıza hata kodlarını kontrol edin (servis Elkitabına bakın)
	10 A'lık devre kesicisi aksamakta	Elektriksel kısa devre kontrolü yapın ve sıfırlama yapın
Tekerlekler İLERİ/GERİ gitmiyor	Tahrik sistemi hız denetleyicisi	Hata kodlarını kontrol edin (servis kitapçığına bakınız)
	Açılmış 30 Amp devre kesici	Tahrik motorunda aşırı yüklenme olup olmadığını kontrol edin
	Acil durdurma anahtarı açılmıştır	Acil Durdurma Anahtarını sıfırlayın
Vakum kapalıdır ve geri alma deposu dolu olmamasına rağmen ekranda "Geri Alma Deposu DOLU göstergesi" görülür	Lastik silecek hortumu tıkanmıştır	Çöpleri temizleyin
	Yüksek seyahat hızında büyük miktarda su emilmekte	Aracı yavaş sürün veya otomatik kapatma özelliğini devre dışı bırakın (servis Elkitabına bakın)
Düşük süpürme performansı (silindir sistemi)	Hazne dolu	Hazneyi boşaltın ve temizleyin
	Fırçalar aşınmış	Fırçaları değiştirin
	Fırça kılları gruplama yapmıştır	Fırçaları döndürün
Deterjan akışı yok (sadece EcoFlex modelleri)	Deterjan kartuşu boş	Deterjan kartuşunu doldurun
	Deterjan akış hattı tıkalı veya bükülü	Sistemi yıkayın, her tür bükülmeyi gidermek için hatları düzleştirin
	Deterjan kartuşun üzerindeki kuru sızdırmazlık kapağı iyice kapatılmamış	Kuru sızdırmazlık kapağını yeniden oturtun
	Deterjan pompası kablosu çıkmış veya geriye doğru	Kabloları bağlayın veya yeniden takın

B-20 / TÜRKÇE

TEKNİK ÖZELLİKLER (ÜNİTE ÜZERİNDE MONTE VE TEST EDİLEN ŞEKİLDE)

Model		SC800-71	SC800-71C	SC800-86
Model No.		56112034	56112036	56112035
Voltaaj, Bataryalar	V	24V	24V	24V
Batarya Kapasitesi	Ah	312	312	312
Koruma Derecesi		IPX4	IPX4	IPX4
Ses Gücü Seviyesi (IEC 60704-1)	dB(A)	61	61	61
Ses Gücü Seviyesi (IEC 60704-1) Belirsizlik	dB(A)	3.0	3.0	3.0
Brüt Ağırlık	lbs/kg	1045/474.0	1065/483.1	1050/476.3
Nakliye Ağırlık	lbs/kg	1035/469.5	1055/478.5	1040/471.7
Maksimum Tekerlek Zemin Yüğü (sağ ön)	psi N/mm ²	73.5/.507	75.3/.519	74.0/.510
Maksimum Tekerlek Zemin Yüğü (sol ön)	psi N/mm ²	68.0/.469	69.9/.482	68.6/.473
Maksimum Tekerlek Zemin Yüğü (orta arka)	psi N/mm ²	287.6/1.983	287.6/1.983	287.6/1.983
El Kontrollerinde Vibrasyon (ISO 5349-1)	m/s ²	.09	.09	.09
El Kontrollerinde Vibrasyon (ISO 5349-1) Belirsizlik	m/s ²	.02	.02	.02
Tırmanma Kabiliyeti Taşıma		2% (1.15°)	2% (1.15°)	2% (1.15°)
Tırmanma Kabiliyeti Temizleme		2% (1.15°)	2% (1.15°)	2% (1.15°)

MALZEME BİLEŞİMİ

	LBS	KG
Alüminyum	13.58	6.16
Lastik	15.888	7.21
Plastik	23.037	10.45
Polietilen	116.4	52.79
Demir Metal ve Bakır		
Enine Dingil	23	10.43
Fırça Motorları	17.25	7.82
Vac Motor	6	2.72
Diğer Elektrik	19.41	8.80

Overenstemmelseserklæring
Declaration of conformity
Konformitätserklärung
Declaración de conformidad
Atbilstības deklarācija
Megfelelősségi nyilatkozat
Certifikat o ustreznosti

Declaration de conformité
Verklaring van overeenstemming
Dichiarazione di conformità
Vastavussertifikaat
Deklaracja zgodności
Försäkran om överensstämmelse

Samsvarserklæring
Vaatimustenmukaisuusvakuutus
Atitikties deklaracija
Osvědčení o shodě
Certifikát shody

Modell/ Modèle/ Model/ Malli/ Modelo/ Μοντέλο/ Modelo/ Modelis/Модель: Scrubber
Type/ Τυππι/ Tipo/ Τύπος/ Tüüp/ Tipas/ Tips/ Тип/ Тípus/ Тип/ Tip: SC800

- D** Der Unterzeichner bestätigt hiermit dass die oben erwähnten Modelle gemäß den folgenden Richtlinien und Normen hergestellt wurden.
- GB** The undersigned certify that the above mentioned model is produced in accordance with the following directives and standards.
- DK** Undertegnede attesterer herved, at ovennævnte model er produceret i overensstemmelse med følgende direktiver og standarder.
- N** Undertegnede attesterer att ovennevnte modell är produsert i overensstemmelse med följande direktiv og standarder.
- E** El abajo firmante certifica que los modelos arriba mencionados han sido producidos de acuerdo con las siguientes directivas y estandares.
- I** Il sottoscritto dichiara che i modelli sopra menzionati sono prodotti in accordo con le seguenti direttive e standard.
- EST** Allakirjutanu kinnitab, et ülalnimetatud mudel on valmistatud kooskõlas järgmiste direktiivide ja normidega.
- LV** Ar šo tiek apliecināts, ka augstākminētais modelis ir izgatavots atbilstoši šādām direktīvām un standartiem.
- CZ** Níže podepsaný stvrzuje, že výše uvedený model byl vyroben v souladu s následujícími směrnici a normami.
- SLO** Spodaj podpisani potrjujem, da je zgoraj omenjeni model izdelan v skladu z naslednjimi smernicami in standardi.
- F** Je soussigné certifie que les modèles ci-dessus sont fabriqués conformément aux directives et normes suivantes.
- NL** Ondergetekende verzekert dat de bovengenoemde modellen geproduceerd zijn in overeenstemming met de volgende richtlijnen en standaards.
- FIN** Allekirjoittaja vakuuttaa että yllämainittu malli on tuotettu seuraavien direktiivien ja standardien mukaan.
- S** Undertecknad intygar att ovannämnda modell är producerad i överensstämmelse med följande direktiv och standarder.
- GR** Ο κάτωθι υπογεγραμμένος πιστοποιεί ότι η παραγωγή του προαναφερθέντος μοντέλου γίνεται σύμφωνα με τις ακόλουθες οδηγίες και πρότυπα.
- P** A presente assinatura serve para declarar que os modelos supramencionados são produtos em conformidade com as seguintes directivas e normas.
- LT** Toliau pateiktu dokumentu patvirtinama, kad minėtas modelis yra pagamintas laikantis nurodytų direktyvų bei standartų.
- PL** Nízej podpisany zaświadcza, że wymieniony powyżej model produkowany jest zgodnie z następującymi dyrektywami i normami.
- H** Alulirottak igazoljuk, hogy a fent említett modellt a következő irányelvek és szabványok alapján hoztuk létre.
- SK** Dolu podpísaný osvedčuje, že hore uvedený model sa vyrába v súlade s nasledujúcimi smernicami a normami.

EC Low Voltage Directive 06/95/EEC
EC EMC Directive 2004/108/EEC
EC Machinery Directive 06/42/EC

EN 60335-1, EN 60335-2-72
EN 61000, EN 50366
EN 12100-1, EN 12100-2, EN 294, EN 349



6.5.2010

Don Legatt, Engineering Director
Nilfisk-Advance, Inc.
14600 21st Avenue North
Plymouth, MN 55447 USA

Nilfisk-Advance A/S
Sognevej 25
DK-2605 Brøndby, Denmark

